

ЧОУ ВО «Нижегородская правовая академия»

Пушкина Е. Н.



Remedial English

Коррективный курс английского языка

**Учебно-методическое пособие
для студентов бакалавриата
(начальный период обучения)**

**Нижний Новгород
2018**

Рецензенты:

Новожилова Л. И. – кандидат педагогических наук, доцент кафедры зарубежной лингвистики отделения иностранных языков филологического факультета ННГУ им. Н. И. Лобачевского

Сучкова Н. П. – кандидат филологических наук, доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин НПА

Пушкина Елена Николаевна

Remedial English = Коррективный курс английского языка: учебно-методическое пособие для студентов бакалавриата (начальный период обучения): - Нижний Новгород: Нижегородская правовая академия, 2018. – 96 с.

Данное пособие предназначено для студентов, нуждающихся в повторении базовых знаний о языке и совершенствовании практических навыков и умений, сформированных в процессе изучения английского языка в рамках программы средней школы. Пособие предусматривает работу над всеми сторонами речи (фонетической, грамматической, лексической) в объёме, необходимом для последующего изучения юридического английского языка. В нём содержится необходимый минимум теоретических сведений, материалы справочного характера, а также тексты и задания, ориентированные на начальный этап обучения иностранному языку в вузах юридического профиля.

Печатается по решению редакционно-издательского совета

ББК 81.2 АНГЛ.
Пушкина Е. Н., 2018.
Нижегородская правовая академия, 2018.

Содержание

Методическая записка	4
Часть I. Фонетика	5
1. Гласные	6
2. Согласные	8
3. Правила чтения	12
4. Интонация	16
5. Самостоятельная работа над фонетикой	17
6. Задания	19
Часть II. Грамматика	22
1. Глагол. Залог и время	22
Герундий и причастие	25
Инфинитив	27
Вспомогательные и модальные глаголы	28
2. Существительное, прилагательное, наречие	28
3. Числительные	30
4. Предлоги и союзы	33
5. Артикль	36
6. Придаточные предложения	37
Часть III. Тексты и задания	38
Text 1. The United Kingdom	38
Text 2. The United States of America	42
Text 3. Russian History: the Tsars, the Capitals	47
Text 4. British History: Roman Britain	53
Text 5. The History of Cambridge University	58
Text 6. Holidays in Great Britain	61
Text 7. American Holidays	66
Text 8. Society and Law	71
Text 9. What is your Typical Working Day Like?	74
Text 10. A letter to an E-mail Friend	76
Dialogues	78
Приложение	86
Краткий грамматический справочник	86
Таблица I. Спряжение глаголов в трёх базовых временах	88
Таблица II. Спряжение глагола <i>to be</i>	88
Таблица III. Грамматические времена в действительном залоге	89
Таблица IV. Грамматические времена в страдательном залоге	90
Таблица V. Местоимения	90
Таблица VI. Числительные	91
Таблица VII. Неправильные глаголы	92
Список использованной литературы	95

Методическая записка

Цель данного пособия – помочь тем, кто изучал английский язык в школе, в сжатые сроки повторить и систематизировать основные правила языка, касающиеся фонетической, грамматической и лексической стороны речи.

Для работы над фонетической стороной речи в первом разделе пособия приводятся рекомендации по произнесению звуков и использованию основных типов интонации (восходящего и нисходящего тона, интонации в различных типах вопросов). Фонетический раздел завершается упражнениями, для выполнения которых в ряде случаев потребуется использование англо-русского словаря.

Второй раздел пособия посвящён работе над грамматикой. Грамматический материал в нём рассматривается не с точки зрения существующих грамматических правил вообще, а с ориентацией на чтение и перевод. В первую очередь здесь уделяется внимание выявлению смысла предложения с опорой на грамматику, анализу синтаксических связей и определению сказуемого и подлежащего. В данном разделе приводятся основные признаки, по которым можно определить, к какой части речи относится то или иное слово. Сюда входят словообразовательные модели, суффиксы и префиксы, порядок слов, положение и функция в предложении, основные грамматические категории и их формальное выражение. Целью упражнений данного раздела является тренировка в распознавании грамматических форм и выявление их роли в реализации основного смысла предложения.

Грамматический материал по полноте охвата соответствует поставленным целям и не дублирует существующие грамматики английского языка, однако дополнительные сведения всегда можно почерпнуть из других источников и, в частности из учебно-методических пособий по грамматике и переводу, созданных преподавателями кафедры.

В третью часть пособия входят тексты, диалоги и задания, в ходе работы над которыми осуществляется проверка усвоения материала предшествующих разделов.

Большинство текстов имеют страноведческий характер (географическое положение, экономика, крупные города, основные достопримечательности, история страны, известные правители, образование, традиции и обычаи). Диалоги представлены в форме интервью и по содержанию охватывают различные вопросы жизни студента (распорядок дня, учёба, интересы, семья, взгляды и т.д.).

Краткий грамматический справочник, содержит дополнительный грамматический материал и таблицы, необходимые для выполнения заданий и тренировки в распознавании основных грамматических форм при чтении текста.

Работа над пособием является подготовительным этапом к освоению последующего курса, дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

Часть I. Фонетика

Английский алфавит

№	Печатные буквы	Название букв	Аналоги в русском языке
1.	A a	[eɪ]	эй
2.	B b	[bi:]	би:
3.	C c	[si:]	си:
4.	D d	[di:]	ди:
5.	E e	[i:]	и:
6.	F f	[ef]	эф
7.	G g	[dʒi:]	джи:
8.	H h	[eɪtʃ]	эйч
9.	I i	[aɪ]	ай
10.	J j	[dʒeɪ]	джэй
11.	K k	[keɪ]	кей
12.	L l	[el]	эл
13.	M m	[em]	эм
14.	N n	[en]	эн
15.	O o	[əʊ]	оу
16.	P p	[pi:]	пи:
17.	Q q	[kju:]	кью
18.	R r	[a:]	а:
19.	S s	[es]	эс
20.	T t	[ti:]	ти:
21.	U u	[ju:]	ю:
22.	V v	[vi:]	ви:
23.	W w	[dʌblju:]	даблью
24.	X x	[eks]	экс
25.	Y y	[waɪ]	уай
26.	Z z	[zed], am. [zee]	зэд, зи:

Одним из важнейших умений при изучении английского языка, помимо правильного произнесения звуков, является умение читать, т.е. правильно увязывать графический и звуковой образ слова. Поэтому в англо-русских словарях рядом с буквенным обозначением слова в квадратных скобках даётся его *фонетическая транскрипция*.

Трудности чтения вызываются тем, что **26** буквам английского алфавита (**6** гласным и **20** согласным) соответствуют 44 фонемы (20 гласных и 24 согласных). Одна и та же буква может иметь разные варианты чтения в зависимости от соседних букв, последующих или предыдущих. Это касается гласных и некоторых согласных. Гласные буквы, к тому же, по-разному читаются в ударном и безударном положении.

Правила расстановки ударения в двусложных и многосложных словах различны.

Кроме того, существует большое число исключений, которые относятся к наиболее часто употребляемому слою лексики и поэтому создают впечатление бессистемности буквенно-звуковых соответствий.

Умение читать английские слова без обращения к фонетической транскрипции вырабатывается на основе правил чтения. Исключения из правил чтения запоминаются при многократном повторном прочтении и проговаривании слов.

Произнесение гласных и согласных звуков

В английском языке **20** гласных звуков и **24** согласных.

Гласные: 12 монофтонгов (звуков, состоящих из одного элемента):

[i:], [ɪ], [e], [æ], [a:], [ɔ:], [ɒ], [u:], [ʊ], [ʌ], [ə:], [ə]

и 8 дифтонгов (звуков, состоящих из двух элементов):

[eɪ], [aɪ], [ɔɪ], [aʊ], [əʊ], [ɪə], [eə], [ʊə]

Согласные:

[p], [b], [t], [d], [k], [g], [tʃ], [dʒ],

[m], [n], [ŋ], [f], [v], [θ], [ð], [s],

[z], [ʃ], [ʒ], [h], [w], [l], [r], [j]

1. Гласные Монофтонги

[ɪ] – при произнесении этого звука язык продвинут вперёд, но менее чем при русском «и» и находится в передней части полости рта, кончик языка находится у нижних зубов, губы слегка растянуты, рот приоткрыт. Нужно следить за тем, чтобы звук [ɪ] был кратким и не походил ни на русский звук [и], ни на русский [ы], а являлся чем-то средним между тем и другим.

Прижав кончик языка к нижним зубам, нужно продвинуть язык вперёд, тогда не будет [ы]. Сравните русский [и] и английский [ɪ]:

Инна - in [ɪn]

Лилия - Lily [lɪli]

[i:] – для правильного произнесения гласного [i:] следует начинать с английского [ɪ], а затем, продлив звучание гласного, сужать его до русского «и».

[e] – язык продвинут вперёд и находится в передней части полости рта, кончик языка находится у основания нижних зубов, губы слегка растянуты. Звук краткий, как в русских словах *репка*, *дети*. Английский гласный [e] более закрытый и передний звук, чем русский «э».

[æ] – язык находится в передней части полости рта. Кончик языка находится у основания передних нижних зубов. Средняя часть языка выгнута немного вперёд и поднята кверху. При произнесении этого звука нижняя челюсть опущена и рот довольно широко раскрыт. Губы слегка растянуты или нейтральны. Звук может получиться, если широко раскрыть рот, опустить нижнюю челюсть и медленно произнести «Э-эх». Слышится широкий, красивый звук [æ]. Подобного звука в русском языке нет.

[a:] – звук долгий и произносится как бы в глубине рта – язык оттянут назад и находится в задней части полости рта. Он лежит максимально плоско. Челюсть немного опущена. Кончик языка оттянут от нижних зубов. Губы нейтральны. Мышцы задней части ротоглоточной полости и верхней части гортани напряжены.

[ɔ:] – звук протяжный, произносится как бы в глубине рта – язык оттянут назад, задняя спинка языка поднята к мягкому нёбу. Губы опущены (но не выпячены), рот широко раскрывать не надо.

[ɔ] – язык находится в задней части полости рта. Рот широко раскрыт. Губы слегка округлены, но не выпячены. Можно приготовиться сказать *Ан-на*, но вместо «а», не меняя положения губ, сказать «о». Звук короткий и находится как будто где-то в глубине рта.

[u:] – язык отодвинут назад, но не так далеко, как при русском «у». Губы округлены, но не выпячены, причём округление увеличивается к концу произнесения гласного. По сравнению с английским [u:], русский гласный «у» является более задним и более закрытым.

[u] – английский звук [u] отличается от русского «у»: при произнесении русского звука губы вытянуты вперёд, а при произнесении английского – губы почти сомкнуты, слегка раздвинуты, как при русском [ы], но не выдвигаются вперёд и почти не округляются. Язык оттянут назад в заднюю часть полости рта, но не так далеко, как при артикуляции русского гласного «у».

[ʌ] – при произнесении этого звука рот полуоткрыт, губы нейтральны, язык несколько отодвинут назад, задняя спинка языка слегка приподнята. Если произнести русские слова *Таня, папа*, несколько оттянув язык назад, то русский звук «а» превратится в английский [ʌ].

[ə:] – кончик языка приподнят до края нижних передних зубов. Губы плоские, нейтральные. Расстояние между челюстями узкое. Звук [ə:] несколько напоминает русский звук «ё» (лён), но при этом губы слегка растянуты и рот раскрыт так, чтобы были видны нижние и верхние зубы. Это долгий однородный звук, требующий неподвижности речевых органов на всём протяжении его звучания.

[ə] – нейтральный звук. Если звук [ə:] произнести быстро, то получится звук [ə]. Его нельзя заменять русским звуком [а] или [э], но он представляет собой что-то среднее между ними. Поскольку он всегда безударный и краткий, его не следует стремиться выговаривать слишком отчётливо.

Дифтонги

[eɪ] – губы растянуты, как при улыбке. Язык находится в передней части полости рта, кончик – у нижних зубов. Из положения [е] речевые органы движутся к положению для артикуляции [i]. Второй элемент не должен быть слишком сильным.

[aɪ] – ядро дифтонга гласный [а] – открытый передний звук. При его произнесении челюсть опущена, губы слегка растянуты, язык продвинут вперёд, кончик языка касается передних зубов. Из этого положения речевые орга-

ны движутся к положению для артикуляции [ɪ]. Второй элемент дифтонга не должен быть слишком сильным, как русский звук [й].

[ɔɪ] – ядро дифтонга произносится как звук средний между [ɔ:] и [ɔ]. Из этого положения речевые органы движутся к положению для артикуляции [ɪ], полное звучание которого не достигается.

[aʊ] – ядро дифтонга гласный [a] – открытый передний звук. При его произнесении челюсть опущена, губы слегка растянуты, язык продвинут вперёд, кончик языка касается передних зубов. Из этого положения речевые органы движутся к положению для произнесения звука [u], полностью не артикулируемого.

[əʊ] – ядро дифтонга – краткий нейтральный гласный [ə]. Из этого положения речевые органы движутся в положение для артикуляции гласного [u], который полностью не проговаривается. Губы слегка округляются на первом элементе дифтонга и не вытягиваются вперёд на втором.

[ɪə] – ядро дифтонга – гласный [ɪ]. Из положения для [ɪ] язык движется в положение для артикуляции гласного [ə].

[ɛə] – ядро дифтонга – гласный [ɛ], краткий гласный, близкий к [æ]. При произнесении [ɛ] расстояние между челюстями большое, губы слегка растянуты. Из положения для [ɛ] язык движется в положение для артикуляции гласного [ə].

[uə] – ядро дифтонга – краткий гласный [u]. Из положения [u] язык движется в положение для артикуляции гласного [ə].

2. Согласные

Все согласные звуки в английском языке твёрдые и произносятся на выдохе.

[p] – при произнесении этого звука слегка растянутые губы, смыкаясь, образуют полную преграду. Струя воздуха с взрывом размыкает эту преграду. Размыкание преграды осуществляется быстро и энергично. Перед гласными в ударном слове произносится с аспирацией (придыханием), «пыхтит» - [p^h]. Попробуйте выполнить упражнение «Торт со свечами» - погасить свечу на звуке [p]. Можно изобразить с помощью этого звука шум дождя [p p p] или попытаться произнести так, чтобы сдуть пёрышко.

[b] – быстро и энергично, как в [p], сомкнуть и разомкнуть губы. В отличие от русского «б», произносится более энергично в начале слова, но менее энергично, чем [p]. Можно представить себе губы как два мячика, которые столкнулись друг с другом и мгновенно разлетелись в разные стороны. В конце слова произносится звонко, не оглушается.

[t] – кончик языка прижат к альвеолам (бугоркам над верхними зубами), образуя полную преграду. Струя воздуха с взрывом размыкает эту преграду. Перед ударным гласным звук [t] произносится с придыханием – [t^h]. Артикуляция [t] сильнее артикуляции русского «т», но значительно слабее английского звонкого согласного [d]. Звук полезно произнести несколько раз, можно шепотом, но обязательно с придыханием.

[d] – кончик языка (а не передняя спинка языка) прижат к альвеолам, образуя полную преграду. Струя воздуха с взрывом размыкает эту преграду. Артикуляция [d] сильнее артикуляции русского «д», но слабее английского [t]. В конце слова не оглушается. Полезно произнести несколько раз подряд [d d d].

[k] – задняя (а не средняя!) спинка языка смыкается с мягким нёбом, образуя полную преграду. Струя воздуха с взрывом размыкает эту преграду. Английский звук [k] энергичнее русского «к» и перед гласным в ударном слоге произносится с аспирацией (придыханием) – [k^h]. Значительно сильнее звонкого согласного [g]. Характерна сильная артикуляция в конце слов.

[g] – задняя (а не средняя!) спинка языка смыкается с мягким нёбом, образуя полную преграду. Струя воздуха с взрывом размыкает эту преграду. Английский звук [g] энергичнее русского «г», но значительно слабее английского глухого согласного [k]. В конце слова не оглушается.

[tʃ] – кончик языка, а не передняя спинка, касается альвеол. По сравнению с русским согласным «ч», в образовании которого принимает участие передняя спинка языка, а не его кончик, английский согласный [tʃ] звучит намного твёрже. Звук значительно сильнее звонкого согласного [dʒ].

[dʒ] – этот звук похож на «дж». Его нельзя разделять на отдельные звуки [d] и [ʒ]. Для него характерна твёрдая энергичная артикуляция. На конце слова произносится звонко. Значительно слабее глухого согласного [tʃ]. Подобного звука в русском языке нет.

[m] – при произнесении [m] губы, смыкаясь, образуют полную преграду. Струя воздуха свободно проходит через полость носа. По сравнению с русским «м» имеет более напряжённую и длительную артикуляцию. В конце слова и после глухих согласных [m] частично оглушается.

[n] – кончик языка (а не его передняя спинка!), касается альвеол (а не зубов), образуя полную преграду. Струя воздуха свободно проходит через полость носа. Отличается от русского «н» положением кончика языка на альвеолах, в то время как русский звук образуется на зубах.

[ŋ] – при произнесении [ŋ] задняя спинка языка смыкается с опущенным мягким нёбом, образуя полную преграду. Струя воздуха свободно проходит через полость носа. Кончик языка находится у корней нижних зубов. Затем, без отрыва от зубов, язык поднимается и выгибается вперёд – ding-dong, ding-dong.

[f] – звук образуется в результате прорыва воздушной струи между верхними резцами и задней стенкой нижней губы. Верхняя губа в артикуляции [f] участия не принимает. Для английского звука [f] характерна твёрдая энергичная артикуляция. Конечный [f] произносится сильно и отчётливо. Звук [f] значительно сильнее звонкого согласного [v].

[v] – звук образуется в результате прорыва воздушной струи между верхними резцами и задней стенкой нижней губы. Следует избегать прикуса верхними зубами нижней губы. Верхняя губа в артикуляции [v] участия не принимает. Произносится более энергично и твёрдо, чем русский звук «в». Однако [v] значительно слабее согласного [f]. В конце слова не оглушается.

[θ] – глухой согласный. В русском языке подобного звука нет. Существует несколько способов его артикуляции. Самая простая рекомендация (межзубная артикуляция) – поместить кончик языка между зубами, но не прикусывать его, и, выдыхая воздух (через образовавшуюся щель между верхними зубами и кончиком языка), сказать «с». Второй способ артикуляции заключается в следующем. При произнесении [θ] язык распластан и ненапряжён, распластанный кончик языка едва касается острого края передних верхних зубов. Распластанная спинка языка своими краями слегка прижата к задним верхним зубам, образуя здесь полную преграду. Струя воздуха без усилия проходит через щель между распластанным кончиком языка и передними верхними зубами. Верхние зубы слегка обнажены. Нижние зубы и нижняя губа в артикуляции [θ] участия не принимают. Следует избегать прикуса кончика языка зубами.

Возможна также и зазубная артикуляция [θ]. В этом случае распластанный кончик языка касается не кромки передних верхних зубов, а их задней стенки. Значительно сильнее звонкого согласного [ð].

[ð] – звонкий согласный, подобного которому нет в русском языке. Самая простая рекомендация по его произнесению – зажать кончик языка между зубами и, выдыхая воздух, сказать «з».

Более подробная рекомендация: язык распластан и ненапряжён, распластанный кончик языка едва касается острого края передних верхних зубов. Распластанная спинка языка своими краями прижата к задним верхним зубам, образуя здесь полную преграду. Струя воздуха без усилия проходит через щель между распластанным кончиком языка и передними верхними зубами. Верхние зубы слегка обнажены. Нижние зубы и нижняя губа в артикуляции [ð] участия не принимают. Следует избегать прикуса кончика языка зубами.

Возможна также и зазубная артикуляция [ð]. В этом случае распластанный кончик языка касается не кромки передних верхних зубов, а их задней стенки. [ð] значительно слабее глухого согласного [θ].

[s] – при произнесении [s] узкая щель (через которую проходит воздушная струя) образуется между кончиком языка (не передней спинкой) и альвеолами. [s] энергичнее русского согласного «с» и значительно сильнее английского [z]. Конечный [s] произносится сильно и отчётливо.

[z] – при произнесении узкая щель (через которую проходит воздушная струя) образуется между кончиком языка (не передней спинкой) и альвеолами. [z] энергичнее русского согласного «з» и значительно слабее английского [s]. В конце слова [z] произносится звонко.

[ʃ] – звук похож на «щ» в слове «щи». При произнесении [ʃ] кончик языка находится у альвеол. Средняя спинка языка поднята к твёрдому нёбу. Струя воздуха довольно свободно проходит через щель между языком, нёбом и альвеолами. [ʃ] значительно сильнее звонкого согласного [ʒ].

[ʒ] – кончик языка находится у альвеол. Средняя спинка языка поднята к твёрдому нёбу. Струя воздуха довольно свободно проходит через щель между языком и альвеолами. Поднятая к нёбу спинка языка обеспечивает мягкое зву-

чание английского [ʒ] в отличие от твёрдого русского «ж». Значительно слабее глухого согласного [ʃ]. В конечном положении [ʒ] произносится звонко.

[h] – при произнесении [h] задняя часть языка опущена. Воздух свободно проходит через ротовую полость. На слух [h] представляет собой лишь выдох. Можно представить себе, какой звук возникает, когда греют замёрзшие руки, дышат на них. Ближайший аналог этого звука в русском языке – это звук «х». Однако английский звук [h] намного слабее русского «х». Сравните: [hæv] – *хлеб, хобби*. В противоположность английскому [h], при произнесении русского согласного «х» задняя спинка языка высоко поднята к мягкому нёбу.

[w] – в произнесении этого звука участвуют только губы. Представьте себе свечу. Дуньте на неё и сразу улыбнитесь. Звук, который возникнет при такой артикуляции, ни «у», ни «в». При произнесении [w] губы сильно округляются, но только слегка выдвигаются вперёд, образуя круглую щель. [w] произносится мгновенно, а язык и губы тут же принимают положение для артикуляции последующего гласного. Очень важно не прикусывать нижнюю губу, как при звуке [v]. Этот звук встречается только перед гласными. Подобного звука в русском языке нет.

[l] – при произнесении [l] кончик языка прижат к альвеолам. Боковые края языка опущены. Струя воздуха свободно проходит через образованные таким образом боковые щели. [l] отличается от русского «л» тем, что он произносится на альвеолах, а не на зубах.

Английский звук [l] имеет два варианта (оттенка): «светлый» и «тёмный». При произнесении «светлого» [l] одновременно с кончиком языка поднимается средняя спинка языка (но не так высоко, как при русском «л»). При произнесении «тёмного» [l] задняя спинка языка поднимается к мягкому нёбу.

«Светлый» [l] мягкий, артикулируется перед гласными (look, lake), «тёмный» [l] – перед согласными и в конце слова (twelve, bell). В конце слова и после глухих согласных [l] частично оглушается (little, lawfull).

[r] – при произнесении [r] кончик языка вертикально поднят к заднему скату альвеол (но не прижат к нему!). Для английского [r] характерна однородность звучания на протяжении его артикуляции. В противоположность английскому [r] русский звук «р» отрывистый и раскатистый, так как кончик языка расслаблен и вибрирует. После глухого согласного [r] частично оглушается. Язык при произнесении английского звука не дрожит, и поэтому звук получается плавным.

[j] – при произнесении [j] средняя часть языка поднята к твёрдому нёбу (уровень поднятия средней спинки языка ниже, чем у русского «й»). Края языка приподняты к верхним задним зубам, образуя продольную щель для прохода воздуха вдоль середины языка. Органы речи быстро (но плавно) принимают уклад для произнесения последующего гласного. Английский [j] значительно слабее соответствующего русского «й».

3. Правила чтения

В английском языке четыре типа чтения гласных в ударном слоге: открытый, закрытый слог, перед *r* и перед *re*. Открытый слог оканчивается на гласную (алфавитное чтение); закрытый слог оканчивается на согласную (краткое чтение).

Основные правила чтения гласных в ударном слоге

Бук- ва	Тип слога	Звук	Правила	Исключения
А а	в открытом слоге	[eɪ]	take, place, name, state	have [æ], manual [æ], dynamic [æ] example [a:] are [a:] (гл. <i>to be</i>)
	в закрытом слоге	[æ]	map, stand, sat, happy	
	перед <i>r</i>	[a:]	car, art, dark, party	
	перед <i>re</i>	[ɛə]	care, bare, share, prepare.	
Е е	в открытом слоге	[i:]	be, he, me, see, meter, Peter	English [ɪ] there, where [ɛə]
	в закрытом слоге	[e]	best, next, left, smell	
	перед <i>r</i>	[ə:]	her, term, verse	
	перед <i>re</i>	[ɪə]	here, mere, severe	
I i	в открытом слоге	[aɪ]	life, five, fine, tie, time	give [ɪ], live [ɪ] litre [i:], machine [i:]
	в закрытом слоге	[ɪ]	sit, lift, pick, little	
	перед <i>r</i>	[ə:]	bird, girl, first, circle	
	перед <i>re</i>	[aɪə]	fire, tired, admire	
О о	в открытом слоге	[əʊ]	close, note, rose, home	do does[ʌ], prove[u] most [əʊ], post [əʊ]
	в закрытом слоге	[ɒ]	stop, long, song	
	перед <i>r</i>	[ɔ:]	form, born, fork, border	
	перед <i>re</i>	[ɔ:]	store, before, restore	
U u	в открытом слоге	[ju:]	tube, tune, useful	true [u:], rule[u:] put [u], full [u], pull [u]
	в закрытом слоге	[ʌ]	cut, but, hurry, hunt	
	перед <i>r+согл.</i>	[ə:]	turn, burn, curly, hurt	
	Перед <i>re+гласн.</i>	[juə, uə]	pure, during, sure	

Y y	в открытом слоге	[aɪ]	my, try, type, cycle	physics [ɪ], cylinder [ɪ]
	в закрытом слоге	[ɪ]	symbol, system	
	перед <i>r</i>	[aɪə]	tyre	
	перед <i>гласной</i>	[j]	year, you, young, yet	

Буква *Y y* считается дублёром буквы *I i*, так как она читается по её правилам чтения.

Чтение безударных гласных

Гласные в безударных слогах ослабляются по чёткости и силе и читаются неясно.

а	
[ɪ] comrade (перед согласной + e немая)	[ə] library (в остальных случаях)
е	
[ɪ] begin telephone (в предударном и послеударном слогах перед согласной, кроме l, n, r)	[ə] paper sentence (в послеударном слоге перед r и перед n + согл.)
i/y = [ɪ] В предударном и послеударном слоге без r	
mistake	Ministry
о	
[-] lesson (в послеударном слоге перед n, l)	[əʊ] also (в конце слова)
и	
[ju:] institute (перед согласной + гласная)	[ə] difficult (перед конечной согласной или двумя согласными)

Чтение гласных в буквосочетаниях

Буква	Буквосочетания	Звук	Примеры
А а	ai, ay	[eɪ]	main, chain, day, way, play
	aw, au	[ɔ:]	saw, law, autumn, cause
	ar после w	[ɔ:]	war, warm, warn
	ar после qu	[ɔ:]	quarter, quarrel
	an + согласная	[a:]	answer, dance, chance
	a + ss, st, sk, sp	[a:]	class, last, ask, task, grasp
	a + ft, th	[a:]	after, craft, bath, rather

	<i>a + lk, ll, lr, ls, lt, lw</i> <i>w (h) + a</i>	[ɔ:] [ɒ]	talk, all, already, also, salt, always watch, wash, was what, want
E e	<i>ee, ea</i> <i>ea + d</i> <i>ei + gh</i> <i>ew</i> <i>ey</i> <i>ee, ea + r</i> <i>ear + согласная</i>	[i:] [e] [eɪ] [ju:], [u:] [eɪ] [ɪə] [ə:]	green, seem, sea <i>исключения:</i> break, great, steak [eɪ] bread, head, already <i>исключения:</i> read, lead [i:] eight, weigh few, new, grew, blew grey, obey deer, dear, hear, appear learn, earth, early
I i	<i>I + ld, nd</i> <i>I + ght</i> <i>i + gn</i>	[aɪ] [aɪ] [aɪ]	child, find, kind, mind <i>исключения:</i> children, window, wilderness [ɪ] right, light, night, high sign <i>but</i> resignation [ɪ]
O o	<i>oa</i> <i>oi, oy</i> <i>oo + k</i> <i>oo + l, m, n, d</i> <i>oo + r</i> <i>ou + gh</i> <i>o + l + согласная</i> <i>ow + согласная</i> <i>ow (на конце)</i> <i>or после w</i>	[əʊ] [ɔɪ] [u] [u:] [ɔ:] [ɔ:] [əʊ] [aʊ] [əʊ] [ə:]	coat, boat, road, roast oil, noise, boy, enjoy look, book, took cool, soon, room, food, root door, floor bought, thought, brought old, told, cold, hold, roll, volt town, brown, crowd, down know, grow, low, slow, show <i>исключение:</i> now work, word, world, worse
U u	<i>ue перед s</i> <i>ui</i> <i>ui</i> <i>uy</i> <i>u + ll</i> <i>u + sh</i> <i>u + t</i> <i>j + u</i>	[e] [ju:], [u:] [aɪ] [aɪ] [u] [u] [u] [u:]	guess, guest suit, fruit <i>исключение:</i> ruin quite, guide <i>исключение:</i> build buy full, pul push, bush put June, junior
Y y	<i>y + гласная</i>	[j]	yes, you, your, year, yard

Основные правила чтения согласных

C c	перед <i>e, i, y</i>	[s]	face, city, bicycle
	перед <i>a, o, u</i> и согласной	[k]	case, cat, cut class, fact
	в сочетаниях <i>ch, tch</i>	[tʃ]	watch, match, bench, chief
	<i>ck</i>	[k]	clock, thick, quick
G g	перед <i>e, i, y</i>	[dʒ]	page, engineer, gym
	перед <i>a, o, u</i> и согласной	[g]	gate, got, gun, fog
	в сочетании <i>ng</i>	[ŋ].	bring, sing, ring
S s	в начале слова	[s]	say, such, send, speak rest, best, ask, test
	перед глухой согласной	[s]	books, desks, gets
	после глухих согласных	[s]	beds, days, goes
	после звонких согласных и глас- ных	[z]	rise, these, please
	между гласными	[z]	occasion, measure
	перед суффиксами <i>-ion, -ure</i>	[ʒ]	famous, numerous
	в суффиксе – <i>ous</i>	[s]	she, ship, shine
	в сочетании <i>sh</i>	[ʃ]	screen [sk]; <i>scene</i> [s]
	в сочетании <i>sc</i>	[sk]	possible; <i>pressure</i> [ʃ]
	в сочетании <i>ss</i>	[s]	permission
	<i>ss + ion</i>	[ʃn]	
W w	перед гласной	[w]	was, water, wall
	перед <i>h</i>	[w]	where, when, which
	в сочетаниях <i>wh + o</i>	[h]	who, whose

Чтение согласных в буквосочетаниях

	bt ght gn kn mn ph pn ps pt qu wr	[t] [t] [n] [n] [m] [f] [n] [s] [t] [kw] [r]	debt, doubt, subtle light, night, right sign, reign, design know, knife, knit column, autumn photo, philosophy pneumatic, pneumonia psychology, psyche, psychic receipt queen, question write, wrong
th	в начале и в конце знаменательных слов в начале служебных слов, наречий и между гласными	[θ] [ð]	thin, thick, month, path the, this, that, those, thus, they, gather, bathe, weather

4. Интонация

В английском языке 3 типа коммуникативных предложений: утвердительные, отрицательные и вопросительные. Различаются 4 типа вопросов: общие, специальные, альтернативные и разделительные.

В утвердительных, отрицательных предложениях и специальных вопросах используется нисходящий тон. *Специальными* называются вопросы, которые начинаются с вопросительных слов: *who, what, where, when, why*, etc. На них нельзя ответить «да» или «нет».

I have a ↓flat.

I haven't a ↓bad flat.

Where do you ↓live?

В *общих* вопросах используется восходящий тон. Общие вопросы начинаются с глагола: смыслового глагола (*to be, to have*, модального глагола в соответствующих формах) или вспомогательного глагола (*to do, to be, to have, shall, will*, etc.). Общие вопросы требуют ответа «да» или «нет».

Are you a ↑student?

Have you a ↑family?

Does she speak ↑English?

Has he been ↑abroad?

Shall we go to the ↑concert?

Интонация *альтернативного вопроса* основана на контрастном чередовании восходящего и нисходящего тонов. Альтернативный вопрос состоит из двух частей, соединяемых союзом *or*. В первой части вопроса используется восходящий тон, во второй – интонация нисходящего тона. Ответ на этот во-

прос звучит уверенно, категорично, что оформляется с помощью нисходящего тона.

- Would you like ↑ tea or ↓ coffee? - Что бы Вы хотели: чай или кофе?
- I would like ↓ tea. - Чай.
- Did you go to the ↑ theatre or to the ↓ cinema? - Вы ходили в театр или в кино?
- I went to the ↓ cinema. - В кино.

В первой части *разделительного вопроса* (до запятой) используется нисходящий тон, во второй – интонация восходящего тона:

- You travel by ↓ car, ↑ don't you? - Вы путешествуете на машине, не так ли?
- Yes, I ↓ do. - Да.

5. Самостоятельная работа над фонетикой

Правильное произнесение звуков является необходимым условием овладения иностранным языком. Для этого в англо-русских словарях рядом с буквенным обозначением слова даётся его *фонетическая транскрипция*, которая, помимо транскрипционных знаков, включает обозначение главного и второстепенного ударения. Главное ударение обозначается перед ударным слогом ['] над строкой. Знак [,] под строкой обозначает второстепенное ударение.

Знание транскрипции требуется не только для того, чтобы правильно озвучить слово в словаре, печатном тексте или воспроизвести его в устной речи, но и для того, чтобы зафиксировать в письменном виде звуковой образ слова при восприятии англоязычной речи на слух. В учебных целях владение навыками транскрибирования полезно при написании транскрипционных диктантов, когда требуется умение и написать слово, и сопроводить его фонетической транскрипцией. Транскрипционные знаки помогут также запомнить звучание нового слова. Особенно важно это в тех случаях, когда слово произносится не по правилам.

Не владея знаками транскрипции, неопытный пользователь языка нередко пытается передать звучание слова буквами родного языка. Такой метод широко используется в современных разговорниках и носит название практической транскрипции. Во многом он оправдывает себя, но это не всегда удобно, поскольку в изучаемом языке есть звуки, которые отсутствуют в русском языке. К тому же, надёжнее и эффективнее владеть общепринятыми транскрипционными знаками, озвучивая слово полностью или частично, иной раз всего лишь одним знаком и только в той его части, которая вызывает затруднение.

Неоспоримо, однако, что процесс овладения навыками транскрибирования достаточно трудоёмкий и требует значительных временных затрат. Учитывая это, можно, с определёнными оговорками, на начальном этапе посоветовать пользоваться аналогами английских звуков в русском языке, таблица которых приводится ниже. Следует помнить, всё же, что это не более чем отправной момент в работе над фонетической транскрипцией, поскольку полного соответствия звуков не существует и для правильного произнесения английских звуков нужно обращаться к приведённым выше рекомендациям (гласные и согласные звуки).

Для выражения долготы гласного звука в транскрипции русского аналога в нижеприведённой таблице ставится знак долготы [:].

Таблица аналогов английских и русских звуков

Гласные

№	Монофтонги	Аналоги в русском языке	№	Дифтонги	Аналоги в русском языке
1.	[a:]	a:	1.	[aɪ]	ай
2.	[ʌ]	а	2.	[eɪ]	эй
3.	[ɔ]	о	3.	[ɔɪ]	ой
4.	[ɔ:]	о:	4.	[ɪə]	иа
5.	[ɪ]	и	5.	[ɛə]	эа
6.	[i:]	и:	6.	[uə]	уа
7.	[æ]	открытый э	7.	[aʊ]	ау
8.	[e]	е (пенка)	8.	[əʊ]	оу
9.	[ə]	э-а			
10.	[ə:]	мягкий ё (лён)			
11.	[u]	у			
12.	[u:]	у:			

Согласные

№	Согласные	Аналоги в русском языке
1	[b]	б
2.	[p]	п
3.	[d]	д
4.	[t]	т
5.	[f]	ф
6.	[v]	в
7.	[w]	уэ
8.	[k]	к
9.	[g]	г
10.	[h]	х
11.	[s]	с
12.	[z]	з
13.	[m]	м
14.	[n]	н
15.	[ŋ]	носовой н
16.	[l]	л
17.	[ʒ]	ж
18.	[dʒ]	дж
19.	[θ]	аналога нет; межзубный без голоса (<i>three</i>)
20.	[ð]	аналога нет; межзубный с голосом (<i>father</i>)
21.	[r]	р
22.	[j]	й
23.	[ʃ]	щ
24.	[tʃ]	ч

6. Задания

1. Назовите по порядку буквы в следующих словах.

Winny, vine, typist, knife, pale, stamp, fact, hat, hazel, shelf, slacks.

2. Прочитайте следующие пары слов. Чётко покажите разницу между звуками [æ] – [e], [i:] – [ɪ].

[æ]	[e]
and	end
land	lend
man	men
bad	bed
band	bend
bag	beg
tan	ten
pan	pen

[i:]	[ɪ]
feel	fill
heel	hill
leap	lip
peel	pill
beat	bit
eat	it
feat	fit
deed	did

3. Определите, сколько букв и сколько звуков в каждом из следующих слов.

Thick, wide, air, feather, wear, they, peck, rice, light, lash, where, donkey, while, hair, law, school, through, match, cheese, teach.

4. Выпишите в отдельные колонки слова со звуками [ɪ], [e], [æ], [eɪ], [aɪ].

Tim, Ada, Bess, name, tent, pie, have, pencil, big, spell, face, size, family, table, knife, bag, sister, man, type.

5. Прочтите следующие слова во множественном числе в соответствии с их фонетическими вариантами.

[z]	[s]	[ɪz]
hands	maps	classes
machines	safes	dressess
shoes	chiefs	boxes

years	sacks	dishes
tables	pipes	inches
pencils	bikes	faces
pies	cakes	horses
eyes	roofs	places
hens	rats	prizes
beds	handkerchiefs	judges

6. Прочтите следующие слова и объясните различие в чтении буквы с.

place	cap
face	clay
city	cover
icy	cut
center	country
civil	cube
cyberspace	crime
circulation	copyright
certain	call
service	climate

7. Разделите слова на две колонки в зависимости от различий в чтении сочетания *th*. Сформулируйте правило.

This, they, bathe, that, thick, those, thin, the, with, thrift, thoroughfare, thus, thought, there, thrush, throne, their, thriller, thorn, these, throw, then.

8. Дайте множественное число существительных и сгруппируйте их по фонетическому варианту окончания.

A text, a day, a lip, an ax, a dress, a shelf, a mine, a lesson, a baby, a sack, an eye, a place, an actor, a sentence, a wife.

9. Прочтите следующие слова и объясните, по каким правилам они читаются.

Fine, yet, came, neck, thin, sky, pace, fish, mice, them, dish, shame, ear, white, nose, with, shine, that, bright, tasty, dress.

10. Прочтите слова с произносимыми согласными.

Comb, doubt, muscle, sign, high, weight, could, where, what, would, autumn, receipt, govern, island, often, who, write.

11. Определите тип слога: открытый или закрытый. Распределите слова соответственно по двум колонкам.

e

network, elbow, evil, export, Egypt, emperor, emptiness, pension, meter, messy, eve, message, legion, necklace, legal, lengthy, lessen

O

motto, offering, opposite, lotion, ostrich, ozone, mole, moth, optical, option, sole, slogan, opal, noted, motionless, mottled, motorist, omen

a

caption, ale, angle, naval, anthem, ape, adder, mantle, nasal, addict, Africa, aspen, mason, maze, pamphlet, pagan, napkin

u

usual, usefull, usher, utter, use, judge, unity, uniform, ugly, nutshell, ultimate, union, Urals, puppy, pumpkin, pulse, pump, null

y

myth, my, cybercrime, by, gym, Gipsy, nymph, typist, type, rhyme, rhythm, syllable, symbol, sympathy, symmetry, tyrant, symphony, nylon, symptom, syndrome, system

I

ibis, idol, idyll, imp, impulse, imprint, infant, ink, irony, item, ivory, silliness, silver, slim, prime, wiper, witty, tidiness, nicety, nickname

12. Прочтите следующие слова, пользуясь транскрипцией.

Law, lawyer, legal, court, barrister, solicitor, notary, advisor, advocate, evidence, trial, justice, crime, agent, criminal, police, guilt, murder, innocent, jury, dactyloscopy, innocent, punishment

13. Произнесите следующие предложения, соблюдая интонационную структуру утвердительного предложения.

Sam has a nice bag.
Bess has a black hen.
Della has a bad cat.
Nelly has a fine flat.
Ada has many stamps.
Ellen has many handbags.
Sam and Ben have fine tents.
Tim has a big family.
Bob has a heavy box.
Jane and Billy have a big garden.

14. Произнесите общий вопрос, соблюдая низкий подъём (в конце вопроса).

Is it a kiddy?
Is it a letter?
Have you a pencil?
Has Ann a baby?
Has Pat a bike?
Has Ted a stamp?
Have you a pear?
Has Dan a big family?

15. Произнесите специальный вопрос, используя нисходящий тон.

Where does Tom live?
How old is his father?
What's his sister's name?
What does his mother do?
What time does he get up?
When did you see him?
What colour is his car?
Whose house is it?
Who lives here?
Why do you think so?

16. Прочитайте альтернативные и разделительные вопросы, соблюдая соответствующий тон (восходящий или нисходящий).

Is Bill a teacher or a doctor?
Is Olive ten or eleven?
Has Bob a dog or a cat?
Is it a desk or a table?
Is her father's name John or Charles?
They work hard, don't they??
Her mother is a notary, isn't she?
Is his flat large or small?
Are they in the kitchen or in the drawing room?
They'll come to the party, won't they?
You are a law student, aren't you?

17. Прочитайте текст, обращая внимание на стяженную форму глагола *to be*, притяжательный падеж и логическое ударение.

My brother's name is Jim Fielding. His wife's name is Jane. Jim and Jane are lawyers. They have a child. Jane is twenty-eight. Jim's the same age. Little Eve is five. They live in London. Their house is nice. The Fieldings are a happy family.

Часть II. Грамматика

1. Глагол. Залог и время.

Чтение и выявление смысла предложения - основной вид речевой деятельности в изучении иностранного языка по избранной специальности. Определение смысла предложения происходит с опорой на составляющие его слова и, в первую очередь, глагол-сказуемое и подлежащее. Распознать главные члены предложения можно по их положению – они всегда стоят в начале предложения в силу фиксированного порядка слов в английском языке. Исключения составляют случаи, которые представляют инвертированный порядок слов. Второй по значимости признак отличия у глаголов – это их форма. Неправильные глаголы имеют 3 формы, правильные – 2. Вторая форма правильных глаголов образуется с помощью окончания – *ed*. Это касается также форм образования грамматических времён, залога и других грамматических признаков. Тре-

тий отличительный признак – их особые приметы – суффиксы и префиксы (приставки), характерные для глаголов как самостоятельной части речи.

Наиболее характерные суффиксы:

-en: to *widen* расширять, to *strengthen* усиливать

-fy: to *simplify* упрощать, to *signify* означать

-ise (ize): to *mobilize* мобилизовать, to *organize* организовать

-ate: to *demonstrate* демонстрировать, to *separate* отделять

Наиболее характерные префиксы:

re-: to *reread* перечитывать, to *reconstruct* перестраивать

dis-: to *disarm* разоружать(ся), to *disappear* исчезать

un-: to *unload* разгружать, to *untie* развязывать

Не все глаголы содержат формообразующие суффиксы. Однако в любом случае их необходимо запоминать – не просто читать и переводить текст, а стараться запомнить как можно больше глаголов, правильных и неправильных. Это относится, конечно, также и к существительным, прилагательным, местоимениям, наречиям, предлогам и союзам, но глаголы надо учить в первую очередь, поскольку они имеют наиболее развитую систему формообразования и содержат основной смысл высказывания. Иными словами, недостаточно просто извлекать смысл из текста. Надо читать его с установкой на пополнение словарного запаса и со стремлением понять, как работает язык.

Таблицы, которые содержат необходимые сведения о глаголе, для удобства пользования приведены в Приложении.

Таблицы I и II основаны на трёх базовых грамматических временах – настоящем, прошедшем и будущем. Они включают также спряжение глаголов по лицам в трёх основных коммуникативных типах предложения – утвердительном, вопросительном и отрицательном.

Таблица III помогает определить глагол по его внешней презентации в любой из 16 видовременных форм активного (действительного) залога. В ней приведены также примеры перевода данных форм на русский язык.

Таблица IV позволяет отличить глагол при его употреблении в пассивном залоге.

В таблице VII приводятся три формы неправильных глаголов, которые следует учить наизусть, как таблицу умножения, и всегда иметь под рукой при работе над текстом.

Задания

I. Определите время глагола в действительном залоге, используя Таблицу III.

1. The Tudor family came to power after the Wars of the Roses.

2. Henry VIII could not foresee that his second daughter, Elisabeth, would become Queen Elisabeth I, the greatest monarch England has ever known.

3. Anne Boleyn was not a beauty and had six fingers on one of her hands, but the King fell madly in love with her.
4. Catherine of Aragon had been the wife of his elder brother, who had died very young.
5. The King had a daughter by Anne Boleyn who was to become a Queen.
6. Elisabeth II is now the longest-reigning British monarch since Queen Victoria.
7. Charles realized that the Petition of Rights was putting an end to a king's divine right.
8. Elisabeth's wealth has made her one of the richest women of the world.
9. Cromwell created a government which was much severer than Charles had been.
10. The Germanic invaders managed to settle and oust the British population to the mountainous parts of Britain.

II. Определите время глагола в страдательном залоге, используя Таблицу IV.

1. Henry VIII had written a book for which he was awarded the title of Defender of the Faith.
2. Henry VIII fifth wife, Catherine Howard, was beheaded in the Tower.
3. His last wife, Catherine Parr, was not executed because she was lucky to survive the King.
4. Elisabeth's coronation was held at Westminster Abbey on June 2, 1553.
5. Before her death in 1997, Diana had been estranged from the Royal family because of her divorce with Prince Charles.
6. One of the Stuart monarchs was executed; another Stuart king was driven from the throne.
7. Cromwell's other innovations were unpopular too: people were forbidden to celebrate Christmas and Easter.
8. Princess Ann is widely respected for her charity activities.
9. Prince Edward was born in 1964. He is involved in theatrical production and is single.
10. Pirates from Scandinavia and Denmark who began raiding Britain in the 8th century are known as the Danes or the Vikings.

III. Переведите следующие предложения, пользуясь Таблицами I и II (базовые времена, порядок слов в утвердительном предложении).

1. Елизавета I стала королевой в 1558 г.
1. Британия покорила Испанскую Армаду (to defeat the Spanish Armada).
2. Это был золотой век Англии (the golden age).
3. Уильям Шекспир посещал грамматическую школу в Стратфорде (Stratford's grammar school).
4. В 1594 г. он стал драматургом (playwright) новой театральной компании.

5. Примерно в течение 20 лет он писал по 2 пьесы в год (2 plays a year).
6. В 1599 г. Шекспир начал работать в новом театре под названием «Глобус» (*the Globe*).
7. Самые знаменитые трагедии Шекспира – *Гамлет, Отелло, Король Лир, Макбет* (*Hamlet, Othello, King Lear, Macbeth*).
8. Шекспир умер 23 апреля 1616г. в Стратфорде, в возрасте 52 лет (at the age of).
9. Он один из лучших драматургов и поэтов в мире (playwright).
10. Каждое новое поколение находит в его работах что-нибудь очень важное (every new generation).
11. Шекспир принадлежит не столетию, а всем временам (to all times).
12. В будущем Шекспир будет столь же знаменит, как в настоящем и прошлом.
13. Величие Шекспира – в его гуманизме (greatness, to lie in, humanism).
14. Он создал новую эпоху в мировой литературе (create a new epoch).

Герундий и причастие

Помимо окончания – *ed* (для правильных глаголов) и второй и третьей формы неправильных глаголов, глаголы могут употребляться с окончанием – *ing*. Это герундий и причастие I:

I like *reading*. Я люблю читать (*герундий*).

Reading a book, I missed my bus-stop. Читая книгу, я проехал свою остановку (*reading* - *причастие I*: первая форма глагола + окончание *ing*).

All books *taken* from the library must be returned next week (*taken* - взятые - *причастие II*: третья форма глагола; окончание *ed* у правильных глаголов).

Причастие соответствует в русском языке формам, отвечающим на вопрос «Какой? – *a smiling girl* - улыбающаяся девушка; *a broken cup* – разбитая чашка; «Что делаю?» - читая, «Сделав что?» - прочитав (*having read*).

Герундий отвечает на вопрос «Что?» - *knitting* - вязание, *reading* - чтение.

Их нередко называют обобщённо «инговыми формами» - *the ing-forms*.

Переводятся они согласно смыслу русского предложения – существительным, глаголом, причастием, деепричастием, придаточным предложением.

Задания

I. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на неличные формы глагола.

1. In 1594, Shakespeare joined other actors in *forming* a new theatre company.
2. The classical writers *studied* in the classroom influenced Shakespeare's plays and poetry.
3. There were a lot of reasons for the King's *breaking away* from Rome, but the main reason was a romantic one.
4. Queen Elisabeth took her responsibilities seriously, *inspecting* state papers daily and *consulting* with prime ministers.

5. The prestige of the monarchy declined in the 1990s, because of scandals *involving* the marriages of Prince Charles and Diana Spenser, and of Prince Andrew and Sarah Ferguson.
6. In 1993, the Queen voluntarily began *paying* full rates of income taxes.
7. *Being* a suspicious and ruthless man, King Henry VIII had his wives executed when he got tired of them.
8. Theories *explaining* the history of the great stone monument of Stonehenge (Стоунхендж) are various, but still nobody knows why it was built.
9. Some say Merlin (King Arthur's magician) transported it from Ireland *using* supernatural powers.
10. There is a legend about the devil *carrying* huge stones and *setting* them in place.
11. The Giant's Causeway (Дамба Великана) is a mass of stone columns *standing* very near together.
12. The tops of the columns form the steps *leading* from the cliff foot and *disappearing* under the sea.
13. King John was made to sign a document *called* the Magna Carta (Великая Хартия Вольностей).
14. The Bill of Rights (Билль о Правах), *passed* in 1689, was the first step towards constitutional monarchy.
15. It was one of the three very important laws *made* at that time.
16. The delegates set out the plan for a completely new system of government in a document *called* the Constitution of the United States.
17. Ivan the Terrible died in March 1584, a Soviet autopsy *indicating poisoning*.
18. The Tsar had the right to punish evil-doers and traitors, *executing* them and *confiscating* their possessions.
19. Every November in Oxford Street, a famous personality switches on the Christmas lights, thus officially *marking* the start of Christmas shopping.
20. Some people preserve the tradition of *eating* hot cross buns (горячие крестовые булочки) on Good Friday (Страстная / Великая) пятница.
21. On their birthdays, adults may or may not receive presents, *depending* on the customs of their family and their circle of friends.
22. Many people in Britain live through smaller holidays without even *knowing* that they have happened.

II. Переведите предложения на английский язык, обращая внимание на Причастие I и Причастие II.

1. *Основанный* князем Юрием Долгоруким город на реке Москве стал столицей российского государства.
2. *Строя* дороги и города, римляне преобразовывали Британию в цивилизованную страну.
3. *Являясь* столицей США, Вашингтон не принадлежит ни одному из штатов страны.

4. *Построенный* Петром Первым город на Неве стал центром преобразования российской жизни по образцу западных стран (the centre of “westernising” Russian life).
5. Статуя Свободы, *подаренная* Соединённым Штатам Францией, находится на юге Манхэттена.
6. Иван Четвёртый, *известный* как Иван Грозный (Ivan the Terrible), был одним из самых сильных правителей России.
7. Реформы, *введённые* (to introduce) Екатериной Второй, способствовали (to contribute to smth.) культурному развитию России.
8. Пётр построил новую столицу на территории, *отвоёванной* (to take from) Sweden, в то время ведущей европейской державы (the leading power) в северной Европе.
9. *Имея* сильный характер и незаурядные (remarkable) способности, Пётр Первый преобразовал (to transform) Россию из отсталой (backward) страны в великую европейскую державу (a great European power).

Инфинитив

Инфинитив – это первая форма глагола с частицей *to*, отвечающая на вопрос «Что делать?», «Что сделать?» и соответствующая русским глаголам на –*ать*, –*ять*: читать, объединять. Если инфинитив стоит в начале предложения, то при переводе следует добавлять слова «для того чтобы»: *To be elected President, the citizen must be not younger than 35 years old*. Для того чтобы быть избранным президентом, гражданин должен быть в возрасте не моложе 35 лет.

Инфинитив может иметь значение будущего времени: *elections to be held* – предстоящие выборы; *the law to be adopted next month* – закон, который должен быть принят в следующем месяце.

Задание

Переведите следующие предложения, обращая внимание на глагольную форму, выраженную инфинитивом.

1. John Kennedy was the youngest man to be elected president.
2. The Constitution made arrangements for the President to take charge of the federal government.
3. The country needed a stronger monarch to be ruled properly.
4. James Buchanan was the only bachelor to be elected president.
5. In Britain, there is a tendency to expand the older universities rather than build new ones.
6. Finally, the Constitution set up a Supreme Court to control the “judicial” part of the nation’s government.
7. The Romans came to conquer Britain in the year 55 B. C. (before Christ).
8. William the Conqueror gathered a big army to invade Britain.
9. All the barons came to the contest to try their skill.
10. On August 3, 1492, an Italian adventurer named Christopher Columbus set sail from Spain to find a new way from Europe to Asia.

Вспомогательные и модальные глаголы

Глаголы *to be, to do, to have, shall (should), will (would)* называются вспомогательными, так как при их помощи образуются вопросительные и отрицательные предложения, а также различные сложные формы глагола (см. Таблицы образования времён в действительном и страдательном залоге).

В английском языке есть глаголы, после которых не употребляется частица *to*, за исключением глагола *ought: can (could), may (might), must, need*. Это модальные глаголы. Они не употребляются самостоятельно, а только в сочетании с инфинитивом смыслового глагола. Модальные глаголы не имеют всех форм, которые имеют другие глаголы. Глагол *can* не имеет формы будущего времени; её заменяет словосочетание *to be able to*. Глагол *must* не имеет форм прошедшего и будущего времени; значение долженствования выражается словосочетаниями *to have to* и *to be to*. Вспомогательный глагол *do* не участвует в образовании вопросительной и отрицательной форм модальных глаголов.

Задание

Найдите модальные глаголы или заменяющие их словосочетания в следующих предложениях. Предложения переведите.

1. You must do it immediately.
2. She needn't do the washing right now.
3. I'm afraid I must be going.
4. If I tried, I could do it.
5. I gave her my sister's address so that she might put up at her place.
6. We were able to understand the text without a dictionary.
7. If you come earlier, you'll be able to have a talk with him.
8. The lessons begin at 7, so we'll have to get up at 6: 30 or even earlier.
9. He ought to take better care of his health.
10. They couldn't do anything to prevent the crime.
11. Will you be able to come on time?
12. I had to take a taxi not to be late for the train.
13. This year the students are to take 4 exams during their summer examination period.
14. You will have to work hard to pass the exams successfully.
15. The King had to sign the document in order to prevent a civil war.
16. The boyars (бояре) understood that they would not be able to rule the country, so they went to Alexandrov and asked Ivan IV to return to Moscow.

2. Существительное, прилагательное, наречие

Для того чтобы правильно перевести предложение, необходимо в первую очередь определить его главные члены – сказуемое и подлежащее. Сказуемое определить легче, поскольку глагол имеет более развитую систему формообразования: время, залог, окончание –*s* в третьем лице единственного числа, употребление со вспомогательными и модальными глаголами, окончание – *ed*, и три формы неправильных глаголов, сослагательное наклонение и ряд других отли-

чительных признаков. У существительного всего две грамматические категории: число, которое можно узнать по окончанию *-s* и падеж, формальным признаком которого является апостроф и окончание *-s*, но они не играют главной роли в выявлении подлежащего. Подлежащее может быть выражено не только существительным, но и местоимением, а также придаточным предложением. Тем не менее, существует ряд признаков, которые присущи подлежащему всегда: оно стоит в начале предложения, перед сказуемым, и выражается существительным в общем падеже, без предлога(!) или местоимением в именительном (и никаком другом) падеже. Как и глагол, существительное имеет свои формообразующие суффиксы, наиболее характерными из которых являются:

- er (or):** *worker* рабочий, *doctor* врач, *lawyer* юрист
- ment:** *development* развитие, *government* правительство
- ness:** *happiness* счастье, *kindness* доброта
- ion:** *restriction* ограничение, *connection* связь
- dom:** *freedom* свобода, *wisdom* мудрость
- hood:** *childhood* детство, *neighbourhood* соседство
- ship:** *leadership* руководство, *friendship* дружба

Перед существительным может стоять определение, выраженное прилагательным, местоимение, артикль, числительное, предлог или союз. В английском языке действует правило: если перед существительным стоит другое существительное, то первое из них рассматривается как прилагательное: *a bus stop* – автобусная остановка.

Имя прилагательное можно узнать по суффиксам и формам, участвующим в образовании степеней сравнения: *-er, est, more, the most, less, the least* и по наиболее характерным суффиксам и префиксам:

суффиксы:

- ful:** *useful* полезный, *doubtful* сомнительный
- less:** *helpless* беспомощный, *useless* бесполезный
- ous:** *famous* знаменитый, *dangerous* опасный
- al:** *formal* формальный, *central* центральный
- able, -ible:** *eatable* съедобный, *accessible* доступный

префиксы:

- un-:** *unhappy* несчастный, *unequal* неравный
- in-:** *incomplete* неполный, *indifferent* безразличный

Характерным признаком наречий, как и прилагательных, являются степени сравнения и суффикс – **ly**:

easily легко, *slowly* медленно, *quietly* спокойно

Виды наречий, их место в предложении, типы местоимений, наиболее распространённые союзы и предлоги подлежат запоминанию, поскольку большой запас слов играет решающую роль в определении категориальной принадлежности любого слова. Нет сомнения в том, что провести синтаксический анализ предложения, необходимый для адекватного понимания смысла предложения, значительно легче в тех случаях, когда имеется знание словаря, основ грамматики и проводится постоянная работа с текстом.

Задания

I. Выразите значение принадлежности двумя способами, как в приведенном ниже образце:

Model:

the tsar - his orders: a) the tsar's orders; b) the orders of the tsar

1. the President – his residence
2. the city – its traffic
3. London – its bridges
4. the people – their will
5. the students – their behaviour
6. the world – its largest industrialized countries
7. Washington – its museums
8. the residents – their pride
9. the plotters – their plan
10. the Romans – their victory

II. Поставьте прилагательное в должной степени сравнения.

1. The Romans conquered (much) of Western Europe.
2. They were (strong) than the Britons.
3. Great Britain is one of (much) developed countries of the world.
4. The (brave) and (famous) leaders of the Britons were Caractacus and Bodicea.
5. The Dons were (fast) runners among the University teachers.
6. Oxford and Cambridge are (much) prestigious than Redbrick Universities.
7. The coracles are (safe) than modern rowing boats.
8. Some Roman governors in Britain were (little) popular than others.
9. The Romans had (good) arms and were (good) trained than the Britons.
10. Peter I was Russia's (good) military and naval commander.
11. The Hermitage has one of (big) art collections in the world.
12. Ivan the Terrible is known as one of (tyrannical) leaders of Russia.
13. The (popular) holiday in Britain is Christmas.
14. St Paul's Cathedral is one of (remarkable) sights of interest in London.

3. Числительное

В текстах нередко употребляются числительные, чтение которых может представлять сложность, поскольку существуют определённые правила, по которым произносятся даты, номера телефонов, денежные знаки, дробные числа и т.д.

Даты (дни и месяцы) читаются двумя способами:

November 15

- 1) the fifteenth of November
- 2) November the fifteenth

Годы читаются парами цифр:

1992 – nineteen ninety-two

Однако «нулевые» годы (с 2000 по 2009) читаются иначе:

2006 the year two thousand and six

Дальше 2009 они читаются как обычно:

2018 – twenty eighteen

В указании дня, месяца и года рождения в первой части, до запятой, используется порядковое числительное, во второй – количественное:

He was born on the 27th of May, 1998.

Номера телефонов читаются по одной цифре; если встречаются подряд две одинаковые цифры, то используется слово “double”; 0 (нуль) читается *oh*:

106628 – one-oh- double six – two – eight.

В американском варианте «нуль» читается “zero”, а двойные цифры читаются по одной:

one-zero – six-six- two-eight.

Вторая мировая война (World War II) читается двумя способами:

1) The Second World War

2) World War the Second

В адресах вначале указывается номер дома, затем название улицы / проспекта. Номер квартиры следует в конце, с сокращением *apt. (apartment)*:

152, Gogol St, apt 8.

Проценты читаются со словом *per cent* в единственном числе и с ударением на слове *cent*:

50 per cent (*fifty per cent*).

В единственном числе употребляются и слова в словосочетаниях: двух-этажный дом, двадцатиминутная прогулка и т. д:

a two-storey house; a twenty-minute walk.

Дробные числа читаются следующим образом:

2/3 – two thirds; 1,5 – one and a half; 37,5 – thirty-seven point five.

В 2 раза больше:

two times as large;

в три раза моложе:

three times as young.

Наружная температура:

2 degrees above zero; 5 degrees below zero.

При обозначении номера учреждения, страницы артикль не употребляется:

school number 17; page 15.

Увеличиться на 2 градуса /процента:

to rise by two degrees / by 7 per cent

Имена королей, императоров, царей читаются следующим образом:

Elisabeth I – Elisabeth the first – Елизавета Первая

Peter the Great – Пётр Великий

John the Terrible – Иван Грозный

John I – Иоанн Первый

Jacob II – Яков Второй

King George V – Король Георг Пятый

King James – Король Яков

King Edward VI – Король Эдуард Шестой

King Charles I – Король Карл Первый

Время обозначается двумя способами:

6:20

1) six twenty

2) twenty past six

В первой половине циферблата используется предлог *past*, во второй – предлог *to*:

2:15 - *a quarter past two*; 2:45 – *a quarter to three*.

Названия валют принято читать следующим образом:

£	€	\$
pound ['paʊnd]	euro ['ju:əru]	dollar ['dɒlə]
фунт стерлингов	евро	доллар

£ 12.00 – twelve pounds

€ 7.50 – seven euros fifty

\$ 125.00 – a hundred and twenty-five dollars

Чтение количественных и порядковых числительных приведено в Кратком грамматическом справочнике (Таблица VI).

Задания

I. Прочтите и переведите следующие предложения.

1. Stonehenge (Стоунхендж) has stood on Salisbury Plain for about 4,000 years.
2. Over the whole Causeway (Дамба Великана), there are 40,000 of these stone columns.
3. From 1649 till 1660 Britain was a republic.
4. On 31 January, 1649, King Charles I was executed.
5. Shakespeare was born and died on one and the same day, on April 23.
6. Between 1629 and 1640 Charles successfully ruled without Parliament.
7. In the 1530s, the English King Henry VIII formed a national church with himself as its head.
8. On September 16, 1620, the Pilgrims left the English port of Plymouth and headed for America.
9. On the night of April 18, 1775, 700 British soldiers marched silently out of Boston.
10. On July 4, 1776, the Congress issued the Declaration of Independence.
11. In February 1778, the French King Louis XVI signed an alliance with the Americans.
12. On October 17, 1781, General Cornwallis surrendered his army to Washington.
13. The Statue of Liberty is 1.5 miles (2.4 km) southwest of Battery Park on the southern tip of Manhattan Island.
14. In 1955, Congress ordered to put the inscription "In God We Trust" on all paper money and coins.
15. Paintings, sculptures and tapestries from 14th to 19th centuries are exhibited at the National Gallery of Art.
16. The Washington Monument is a white marble obelisk about 555 feet (169 metres) high.

17. For 5 years, from 1785 till 1790, New York was the capital of the USA.
18. The 50-star flag of the United States was raised for the first time officially at 12:1 a.m. on July 4, 1960, in Baltimore.
19. In 30 years, the average temperature will rise by 2-3 degrees.

II. Прочтите следующие обозначения.

- 1) \$ 24.00
- 2) € 54.80
- 3) £ 120.00
- 4) \$ 9.50
- 5) € 118.00
- 6) £ 16.50
- 7) \$ 47.90
- 8) € 56.50
- 9) £ 85.00
- 10) € 64.75

4. Предлоги и союзы

В английском языке один предлог может иметь разные значения, которые соответствуют разным предлогам в русском языке, что представляет собой немалую трудность при изучении языка. Предлог может не иметь самостоятельного значения в сочетании с глаголом, e.g. *bring up, look for*, etc. К тому же, часто приходится менять предлог или вообще опускать его при переводе с английского языка на русский, для того чтобы переведённое предложение соответствовало стилистическим нормам русского языка. Тем не менее, у каждого предлога есть своё главное значение, которое присуще ему вне контекста. В этих значениях предлоги чаще всего употребляются в речи, и их следует запоминать. Ниже приводится список наиболее употребительных предлогов и союзов в их основных значениях.

About – о, около: *to think about* – думать о; *he is about forty* – ему около сорока

Above – выше, над: *above the table* – над столом; *above zero* – выше нуля

Across – через: *to run across the street* – перебежать через улицу

After – после: *after the revolution* – после революции

Ahead – впереди: *to go ahead* – идти впереди

Along – вдоль, по: *along the road* – по дороге

Among – среди: *among the students* – среди студентов

At – у, на: *at the window* – у окна; *at my friend's place* – у моего друга;

at the lecture – на лекции; *at the railway terminal* – на вокзале

Before – до; *before the war* – до войны

Behind – сзади: *behind the house* – за домом

Below – под, ниже: *below zero* – ниже нуля

Between – между: *disputes between the companies* – споры между компаниями

By – соответствует русскому творительному падежу одушевлённых существительных: кем? – *novels written by Dickens* – произведения, созданные Диккенсом; *к* – *by 5 o'clock* – к пяти часам
Down – вниз: *to look down* – посмотреть вниз
During – во время: *during the war* – во время войны
For – для; в течение: *for us* – для нас; *for 2 hours* – в течение двух часов
From – из: *from Moscow* – из Москвы; *с* – *from 5 to 6*; *от* – *a mile from the town*
If – если, ли: *I wonder if he can do it* – интересно, может ли он это сделать
In – нахождение внутри чего-л.: *in the room, in the bag, in the city*
In case – если: *in case the letter is lost* – в случае, если письмо потеряется
Inside – внутри: *inside the house* – в доме (внутри дома)
In spite of – несмотря на: *in spite of the rain* – несмотря на дождь
Into – в: *to put into the bag* – положить в сумку
Of – соответствует русскому родительному падежу: чей? – *the house of my parents* – дом моих родителей
On – на чём-то: *on the table, on the wall*
On : off – противоположное действие: надеть : снять; включить : выключить: *put on – put off; switch on – switch off; turn on – turn off*
Once – если; коль скоро: *once you are here* – коль скоро вы уже здесь
Out of – из: *to walk out of the room* – выйти из комнаты
Outside – снаружи: *It was dark outside* – за окном было темно
Rather than – а не: *a mockery rather than a praise* – издёвка, а не похвала
Since – с; так как: *since morning* – с утра; *since you are ill* – поскольку вы больны
Though (although) – хотя: *though he is a foreigner* – хотя он иностранец
To – направление движения: *to go to the Academy, to fly to Moscow*, но: *to go home* – пойти домой, *to go abroad* – поехать за границу (без предлога)
Under – под, согласно: *under the table* – под столом; *under the Magna Carta* – согласно Великой Хартии Вольностей
Up – вверх: *to walk up the stairs* – подняться по лестнице
Unless – если не: *unless I am ill* – если я не заболею
Until – до тех пор пока не: *until you return* – до тех пор, пока ты не вернёшься
Whether – ли: *I don't know whether he will come or not* – Я не знаю, придёт ли он
With – с; соответствует русскому творительному падежу неодушевлённых существительных: чем? – *with a knife* – ножом
Without – без: *to drink tea without sugar* – пить чай без сахара

Предлоги и союзы представляют большую работу для запоминания, но это необходимо делать, так как они играют особо важную роль в языке, в котором отсутствует развитая система флексий (окончаний), каким является современный английский язык. По существу, предлоги заменяют падежные значения существительного в русском языке и очень важны для адекватного понимания текста. Заучиванию подлежит, в первую очередь, употребление предлогов с обозначениями времени (дней, месяцев, времён года, т. д.):

с днями недели – *on : on Friday, on Sunday* – в пятницу, в воскресенье;
 с обозначениями месяцев – *in: in May, in December* – в мае, в декабре;

с обозначениями времён года – *in*: *in summer*, *in winter* – летом, зимой.

С обозначениями части суток используется предлог *in*:

in the morning - утром

in the afternoon - днём

in the evening - вечером

Но:

At night - ночью

At lunch time - в обед

At lunch break – в обеденный перерыв

At sunset – на закате

At sunrise – на рассвете

At midnight – в полночь

At noon – в полдень

At weekends – по выходным дням

On a nice summer day (morning, evening) – в прекрасный летний день

С обозначениями точного времени суток употребляется предлог *at*:

At 3 o'clock – в три часа

At a quarter past three – в четверть четвёртого

At a quarter to three - без четверти три

Важно помнить, что, в отличие от русского языка, предлоги не употребляются в таких распространённых словосочетаниях, как *в этот год (месяц), в эту неделю,*) *в прошлом году (месяце), на прошлой неделе, на следующий год (месяц), на следующей неделе*:

This year (this month, this week), last month, next week.

Одному русскому слову *послезавтра, позавчера* соответствуют в английском языке словосочетания *the day after tomorrow* – послезавтра; *the day before yesterday* – позавчера.

Русским обозначениям *три дня назад, через три недели* эквивалентны английские словосочетания *three days ago, in three weeks*.

Задание

Вставьте предлоги, где это необходимо.

1. Ivan IV personally participated ... the investigations and the horrid tortures and executions.
2. ... the age of sixteen, Ivan IV decided to be crowned as tsar.
3. One can say, the navy was one ... the tsar's passions.
4. Peter the Great did much ... Russia.
5. The first secular school was founded ... Peter I.
6. He ordered us to count ... January.
7. In 1712, Peter I transferred the capitalthe newly built St. Petersburg.
8. After the victory ... Napoleon, Moscow was quickly rebuilt in just a few years.
9. ... March 10, 1918, a special train left Petrograd ... Moscow. The Government had moved ... the ancient Russian city.
10. The Tsar Bell is the biggest bell ... the world.

11. The Tower is notable ... its clock, whose melodious chimes are well-known ... all those who listen ... Moscow radio.
12. ... his own hands, Peter I pulled out the teeth of his courtiers and cut ... their beards.
13. The expedition consisted ... 1650 Cossacks and other volunteers, led ... a Cossack commander, Ermak.
14. The Stroganov expedition marked the beginning ... the establishment of Russian control ... western Siberia.
15. There was a struggle ... the sedentary tillers of the soil and the invading nomads, which was characteristic ... Russian history.
16. Whether to take part ... the watermelon-eating contest or not, is the choice ... the participant of the celebration.
17. The tsar decided to sign the document rather than quarrel ... the powerful neighbour-state.
18. Once a person comes ... power, he may be expected to change.

5. Артикль

Есть общие правила употребления неопределённого - *a* и определённого - *the* артиклей. Если предмет упоминается впервые, обозначающее его слово употребляется с артиклем *a*; если о нём речь идёт далее, употребляется артикль *the*: I have bought *a* book. *The* book is interesting. Но есть и правила употребления артиклей с названиями рек, морей, гор, гостиниц, газет, журналов, теплоходов, театров, музеев, (как правило, с определённым артиклем), стран, городов, соборов, церквей, площадей, улиц, парков, замков, дворцов, аэропортов, университетов, озёр (как правило, без артикля). Правила и исключения надо запоминать; они приводятся в учебниках по грамматике. Можно вести запись устойчивых выражений с артиклями, распределив их по трём колонкам – определённый, неопределённый артикль и нулевой артикль, или значимое отсутствие артикля. В целом, в отношении артиклей, как и других слов, следует всегда обращать внимание на их использование в обиходной речи и специальной литературе и стремиться запоминать новые для себя случаи их употребления.

Задание

Вставьте артикли, где это необходимо.

1. It is known that ... Great Britain is ... Constitutional Monarchy.
2. ... British Parliament is ... oldest in ... world.
3. ... Olympic Games date back to ... ancient Greece.
4. ... British are known to cling to their traditions.
5. ... Hermitage is ... largest museum in Russia.
6. The Hermitage Theatre was ... private theatre of Catherine ... Great and her descendants.
7. ... main entrance of the New Hermitage is decorated with ten huge statues of atlantes.

8. The oprichniks, dressed in ... black and riding ... black horses, numbered at first one thousand and later as many as six thousand.
9. In his letter, Ivan IV expressed his desire to retire from ... throne and denounced... boyars and ... clergy.
10. Following the death of his beloved wife Anastasia, Ivan ... Terrible lost his emotional balance and, from then on, suffered from fits of ... violence.
- 11....first wooden Kremlin was erected in 1156.
- 12.1147 A. D. is the official “birthday” of Moscow, ... capital of Russia.
- 13.... Titanic sank at ... beginning of ... 20th century.
- 14.Lots of city guests were staying at ... Savoy hotel.
- 15.In ... late 1564, Ivan IV suddenly left Moscow for ... small town of Aleksandrov some sixty miles away.
- 16.... Russian people cherish the history of their country.
- 17.Although mainly occupied with military matters, Peter reformed ... central and local government in Russia.
18. Two boyar families competed for the throne. ...Naryshkins won ... victory over ... Miloslavskys.
- 19.New York is ... centre of ... political life, ... centre of ... mass media and ... world’s biggest bank centre.
20. It is ...economic capital of the country with ... population of nearly 8 million.

6. Придаточные предложения

Для английского языка, как уже упоминалось ранее, характерен фиксированный порядок слов, при котором подлежащее и сказуемое находятся в начале предложения. Однако им может предшествовать обстоятельство, выраженное наречием, или придаточное предложение, в особенности условия, времени, уступительное придаточное предложение, которые вводятся союзными словами *if, when, though (although), in spite of the fact that, despite the fact that* (если, когда, хотя, несмотря на):

If you come earlier, we’ll go to the country together.

He went to the gym, though he was tired and did not feel well.

Придаточные предложения могут как предшествовать главному, так и следовать за ним. В любом случае выделяются 2 пары главных членов предложения: подлежащее и сказуемое главного предложения и подлежащее и сказуемое придаточного предложения. Порядок определения подлежащего и сказуемого в главном и придаточном предложении одинаков: по их позиции в предложении, формообразующим суффиксам, категориальным признакам. Важно знать союзные слова, которыми вводятся разные типы придаточных предложений, их значение и перевод. Сложносочинённые предложения, которые соединяются союзами *and* и *but* (и, а, но) или соединяются без союзов, также содержат 2 подлежащих и 2 сказуемых:

The weather was fine, *and* they had a very good rest on the beach.

He will return from Rome on Friday; his brother will stay there for two more days.

Задание

Переведите предложения и определите союзные слова, которыми вводятся придаточные предложения.

1. When Cromwell died in 1658, he was succeeded by his son Richard who turned out to be a poor leader.
2. Henry VIII thought that England would be weak if there were no king to follow him.
3. When George Washington died, he was mourned as one of the great men of his time.
4. If the buffalo moved, the tribe moved, too.
5. Cromwell created a new “model” army from which the British army of today developed.
6. He invited into his army educated men who wanted to fight for their beliefs.
7. Although they receive financial support from the state, all British Universities are independent private institutions.
8. Scientists believe that the distant ancestors of the Amerindians came to America from Asia.
9. In spite of the fact that Britain was a more powerful state, Americans gained their independence from the British rule.
10. The Amerindians gathered nuts and berries from the forests, but their main food was fish.
11. All suited the natural environments in which the tribes lived.
12. The Apache were fierce and warlike, and they were much feared by the Pueblo.

Часть III. Тексты и задания

Text I. The United Kingdom

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is often called in short “the United Kingdom”, “Great Britain”, “Britain” or “England”. The total area of the country is 242,000 square kilometers. The population of the United Kingdom is more than 59 million people. The capital and the largest city is London.

The climate of the United Kingdom is mild: it is the effect of the warm Gulf Stream. It is seldom very cold in winter and the summers are warm but rainy.

Great Britain is one of the world’s leading commercial and industrialised nations. It ranks fifth in the world after the United States, China, Japan and Germany.

The capital of the country is situated on the river Thames. It is divided into several parts: the City, Westminster, the West End and the East End.

The City is the financial and business centre of London. The most famous sights of interest are St Paul’s Cathedral and the Tower of London. St Paul’s Cathedral was built in the 17th century by Sir Christopher Wren after the Great Fire. At the base of the inner dome of the cathedral, there is the famous “Whispering Gallery”, remarkable for its acoustic effect. A word said at one end of the Gallery can be heard at the opposite wall, though the diameter of the dome is 32 m.

The Tower of London dates back to the 15th century. It was a fortress, a palace and a prison in the past, and it is a museum now. It contains a collection of Crown Jewels and instruments of torture. Many distinguished prisoners were executed here – from Sir Walter Raleigh, imprisoned for 13 years to Queen Anne Boleyn. But the future Elisabeth I was released – to become Queen. Because of the harsh treatment and the sufferings of the prisoners it became known as the Bloody Tower.

Westminster is known for Buckingham Palace and the Houses of Parliament. Big Ben is the famous clock and the clock tower of the Houses of Parliament. The sound of the clock bell is transmitted daily as a signal of exact time. The bell weighs 13 tonnes. “Ben” is the name of Benjamin Hall, the chief superintendent of the clock tower works in 1856. The light in the clock tower signifies that parliament is sitting.

Buckingham Palace is the residence of the monarch, and the Houses of Parliament is the place where the British Parliament sits.

Westminster Abbey is a great tourist attraction, too. It is the place of coronation and burial of many British kings and queens. Some outstanding people are buried there, too.

The West End is the richest and most beautiful part of London. The best hotels, restaurants, shops, clubs, parks and houses are situated there.

Trafalgar Square is the geographical centre of the capital. It was named in honour and memory of Admiral Nelson’s victory in the battle of Trafalgar in 1805. The tall Nelson’s column stands in the middle of the square. It is 44 metres high with a 5 metre figure of the admiral at the top. At the foot of the column there are 4 lions made from the trophy French guns. The monument was erected in 1839-42.

The East End used to be an industrial district of London. It is situated to the east of the London City. In the past, there were many plants, factories and docks there.

London is very attractive for tourists from all over the world. There are a lot of beautiful parks, gardens, museums, buildings and remarkable sights of interest here. It is called a “museum in the open air”. The Great British writer H. G. Wells, the author of “The Invisible Man”, called London the most interesting, beautiful and wonderful city in the world.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

The United Kingdom [ði ju:ˈnaɪtɪd ˈkɪŋdəm] - Соединённое королевство

Northern Ireland [ˈnɔ:ðən ˈaɪələnd] – Северная Ирландия

London [ˈlʌndən] - Лондон

Gulf Stream [ˈgʌlf stri:m] - Гольфстрим

China [ˈtʃaɪnə] - Китай

Japan [dʒəˈpæn] - Япония

Germany [ˈdʒɜ:məni] - Германия

The Thames [ðə ˈtemz] - Темза

The East End [ði ˈi:st ˈend] – Ист-Энд

St Paul’s Cathedral [snt ˈpɔ:lzkə ˈdi:drəl] – Собор святого Павла

The Tower of London [ðə ˈtaʊə əv ˈlʌndən] – Лондонский Тауэр

Westminster Abbey [ˈwestmɪnstər ˈæbi] – Вестминстерское аббатство (особая королевская церковь в Лондоне)

Buckingham Palace [ˈbʌkɪŋəm ˈrælis] – Букингемский дворец (главная королевская резиденция в Лондоне)

The Houses of Parliament [ðə ˈhaʊzɪz əv ˈpɑːləmənt] – здание Парламента, Дома Парламента

The West End [ðə ˈwest ˈend] – 'Уэст-Энд

Trafalgar Square [trə ˈfælgə ˈskweə] – Трафальгарская площадь

Nelson's Column [ˈnelsnz ˈkɒləm] – Колонна Нельсона (памятник адмиралу Нельсону)

Sir Christopher Wren [sə ˈkristəfə ˈren] – сэр Кристофер Рен, архитектор

The Great Fire [ðə ˈgreɪt ˈfaɪə] – Великий лондонский пожар (1666)

Sir Walter Raleigh [sə ˈwɔːltə ˈreɪli] – сэр Уолтер Рали

Anne Boleyn [ˈæn ˈbʊlin] – Анна Болейн, одна из шести жён короля Генриха VIII

Crown Jewels [ˈkraʊn ˈdʒuːəls] – королевские регалии (короны, скипетры, державы и др. драгоценности)

Elizabeth I [ɪ ˈlɪzəbəθ ðə ˈfəːst] – королева Елизавета Первая

II. Дополните следующие предложения.

1. The UK is often called in short ...
2. The warm climate of the country is the effect of ...
3. The total area of the country is ...
4. The population of the UK is ...
5. London is divided into 4 parts: ...
6. The most remarkable places of interest in the City are: ...
7. In the past, the Tower used to be ...
8. Buckingham Palace is ...
9. Westminster Abbey is ...
10. The West End is ...
11. The East End was ...

III. Правильно или неправильно?

1. Economically, Great Britain ranks 8th in the world.
2. The winters are not very cold in Great Britain.
3. Great Britain is one of the world's leading commercial and industrialized nations.
4. The West End is the financial and business centre of London.
5. St Paul's Cathedral is situated in Westminster.
6. Many monarchs are buried in Westminster Abbey.
7. The East End was the richest part of the city.
8. Nelson's Column is in Trafalgar Square.
9. Big Ben is the famous clock of the London Tower.
10. The Houses of Parliament are situated in Westminster.

IV. Выразите мысль иными словами.

1. *The Tower used to be* a fortress, a palace, a prison, an arsenal and a mint.
2. The climate of Great Britain is mild *because of the Gulf Stream*.
3. *The UK comes fifth in the world* after the US, China, Japan and Germany.
4. London *consists of* several parts.
5. Many British monarchs *were coronated and buried in* Westminster Abbey.
6. Many plants and factories *were located* in the East End.
7. Great Britain is *one of the most industrialized countries in the world*.

V. Дайте однокоренные слова.

Commercial, industrialized, financial, famous, tourist, attraction, coronation, burial, beautiful, geographical, residence, signify, warm.

VI. Вставьте артикли там, где это необходимо.

Thames, Westminster, City, St Paul's Cathedral, United Kingdom, Gulf Stream, United States, Japan, Great Britain, Westminster Abbey, Tower, Houses of Parliament, Trafalgar Square, East End, Buckingham Palace, West End.

VII. Дайте степени сравнения следующих прилагательных.

Rich, tall, many, beautiful, good, famous, attractive, industrialized, warm, cold, large, rainy.

VIII. Определите форму залога в следующих предложениях.

1. The Square *was named* in memory of the Trafalgar battle in 1805.
2. London *is* the capital and the largest city in the country.
3. Westminster *is known* for its remarkable sights of interest.
4. There *were* many plants and factories in the East End.
5. Many British kings and queens *are buried* in Westminster Abbey.
6. The country *is called* in short "Britain".
7. The climate in the UK *is* mild.
8. A great number of banks and offices *are situated* in the City.
9. Westminster *is* a great tourist attraction.
10. The mild climate of the country *is explained* by the effect of the warm Gulf Stream.

IX. Переведите следующие предложения.

1. Великобритания – одна из наиболее развитых промышленных стран мира.
2. Климат в Великобритании мягкий из-за тёплого течения Гольфстрим.
3. Лондонский Сити – финансовый и деловой центр города.
4. Собор св. Павла – один из шедевров мировой архитектуры.
5. Лондонский Тауэр – одна из основных достопримечательностей города.
6. Собор св. Павла знаменит своей «Галереей шёпота» с её замечательным акустическим эффектом.
7. В Тауэре находится знаменитая коллекция орудий пытки.
8. Букингемский дворец является резиденцией королевы Великобритании.
9. «Биг Бен» - это часы на часовой башне у здания Парламента.

10. Вестминстерское аббатство ежегодно привлекает большое число туристов со всего мира (from all over the world).

11. Уэст-Энд – самый богатый и красивый район Лондона.

12. Центром города является Трафальгарская площадь, в середине которой находится высокая колонна Нельсона – памятник адмиралу Нельсону.

Х. Ответьте на вопросы.

1. How many parts is London divided into?
2. What square is the geographical centre of London?
3. What River is the capital of the country situated on?
4. What is the City?
5. What is St Paul's Cathedral remarkable for?
6. What was the Tower in the past?
7. Where are many British kings and queens buried?
8. What does the light in the clock tower signify?
9. What is the West End famous for?
10. How did Trafalgar Square get its name?

Text II. The United States of America

The United States of America is the 4th largest country in the world after Russia, Canada and China. The total area of the United States is over 9 million square kilometers. The country borders on Canada in the North and on Mexico in the South. It also has a sea-border with Russia. The US is washed by 3 oceans: the Arctic, the Atlantic and the Pacific.

The USA is a highly developed industrial and agricultural country. The population of the country is over 250 million people.

The country comprises 50 states and the District of Columbia. Each state has its own capital. The capital of the USA is Washington. It is situated on the Potomac River and is named after the first US President – George Washington. There are many large cities in the country: New York, Los Angeles, Chicago, Philadelphia, Detroit, San Francisco, Boston and some others. Some towns are named after European cities. They got their names from European immigrants. You will find London, Paris, Rome, Geneva, Moscow, Odessa and others. In fifteen states, for example, there are towns and settlements bearing the name of Moscow. One of the Moscovs is the administrative centre of Idaho.

Washington

Washington has a population of nearly three million. Washington's weather is generally cold and damp in winter and hot and humid in summer. Washington's museums and art galleries are among the finest in the world. The National Gallery is one of the world's greatest art collections. It has Flemish, Dutch, Spanish, Italian, British and American Galleries.

The famous Pentagon in Washington is the largest office building in the world. The Department of Defense is located here. It is the military centre of the United States. The Pentagon is a huge five-sided building and five storeys high. It has more than 17 miles of corridors, a subway station and two helicopter pads in the yard.

One of the most magnificent buildings of Washington is the Capitol, the US Congress. It is the seat of the US Government. The cornerstone of the Capitol was laid by George Washington on September 18, 1793. Because of its size and elevated position, the Capitol dominates the Washington skyline. The US Congress meets in this building. Visitors may attend congressional sessions to watch the legislators in action. In Washington, too, is the White House, home of the President.

Monuments to three presidents – George Washington, Thomas Jefferson and Abraham Lincoln – are among the most popular sights in the city. They stand in a vast green triangular area, within full sight of one another.

On the other bank of the Potomac lies the Arlington National Cemetery, where President Kennedy was buried. American soldiers and officers, who died in World Wars I and II, are also buried there.

In 1912 Japan presented Washington with 3000 flowering cherry trees. They are still a major attraction for visitors and residents in the early days of spring.

New York

New York is the largest city and port in the United States. American travel agencies call New York “the wonder city of the world”. There are more than 800 museums in New York. The Metropolitan Museum of Art is the most famous art museum in New York. It has great art collections from all over the world.

New York is famous for its sky-scrapers. The pride of the New Yorkers is the 102-storey Empire State Building which is 448 metres high and has two observation platforms. There are 73 elevators in the Building, 1860 steps on stairs, 6500 windows and 3500 miles of telephone and telegraph wire. The highest and most powerful television antenna is erected on that tower.

New York is a multi-national city. The people that live in it speak seventy-five different languages. New York is the heart of America’s business and culture. It is the city of Broadway and Wall Street. Wall Street is the centre of American money business. Broadway is the centre of the theatres and night life.

New York is a city that never goes to sleep. Buses and subway run all night. There are many drugstores and restaurants that never close. Broadway is known as “The Great White Way” because of the electric signs which turn night into day. Wall Street got its name from a wall which was built across Manhattan to protect the colonists from the Indians. The wall was later broken but the name remained.

Times Square in New York is the centre of theatrical Broadway. A lot of people gather here on the New Year night to watch the descending red ball as a symbol of the New Year’s coming.

The United Nations Building is located in New York.

The highest skyscrapers in New York were the two towers of the New York World Trade Centre. When the sun set, their 110 floors shone like pure gold. They were destroyed on September 11, 2001.

On the southern coast of Manhattan Island stands the bronze Statue of Liberty. It was given to the United States by France in 1886. The total cost of the monument

was \$800, 000. The money was raised by the French and American people. One of the designers was Gustave Eiffel who later created the Eiffel Tower in Paris.

The Statue of Liberty is a national monument and a symbol of hope for millions of immigrants who come to settle in America. Another symbol is the inscription “In God We Trust” placed on American money.

New York is carefully planned. All the streets, except Broadway, run either north and south, or east and west. Only Broadway runs diagonally across the city. New York streets are not called after famous people. They are called by numbers or letters of the alphabet, e.g. Second Street, First Avenue, Avenue A, Avenue B, etc.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Canada [ˈkænədə] - Канада

Mexico [ˈmeksɪkəʊ] - Мексика

the Arctic Ocean [ðɪ ˈɑːktɪk ˈəʊʃn] – Северный ледовитый океан

the Atlantic Ocean [ðɪ ætˈlæntɪk ˈəʊʃn] – Атлантический океан

the Pacific Ocean [ðə pəˈsɪfɪk ˈəʊʃn] - Тихий океан

the District of Columbia [ðəˈ dɪstrɪkt əf kəˈlʌmbɪə] – округ Колумбия

Washington [ˈwɒʃɪŋtən] - Вашингтон

the Potomac [ðə pəˈtəʊmæk] - река Потомак

New York [ˈnjuː ˈjɔːk] – Нью-Йорк

Los Angeles [lɒs ˈændʒələs] – Лос Анжелес

Chicago [ʃɪˈkɑːɡəʊ] - Чикаго

Philadelphia [ˌfɪləˈdelfɪə] - Филадельфия

Detroit [dɪˈtrɔɪt] - Детройт

San Francisco [ˌsænfɾənˈsɪskəʊ] – Сан Франциско

Boston [ˈbɒstən] – Бостон

the Pentagon [ˈpentəɡən] - Пентагон

the Capitol [ˈkæpɪtəl] - Капитолий

the Metropolitan Museum of Art [ðə metrəˈpɒlɪtən mjuːˈziəm əf ɑːt] – Музей Метрополитен

Times Square [ˈtaɪmzˈ skweə] – Площадь Времени

The Empire State Building [ðɪˈempraɪə steɪt ˈbɪldɪŋ] – Эмпайр Стейт Билдинг

Paris [ˈpærɪs] - Париж

Rome [rəʊm] - Рим

Geneva [dʒɪˈniːvə] - Женева

Manhattan [mənˈhætən] - Манхэттен

Gustave Eiffel [ˈɡuːstəv ˈaɪfel] – Густав Эйфель

II. Дополните следующие предложения.

1. The US comes fourth in size after ...
2. The total area of the US is ...
3. The population of the country is over ...

4. The country borders on ...
5. The US comprises ...
6. The capital of the country is ... and it is situated on the ...
7. The capital is named after ...
8. There are many large cities in the US, such as ...
9. The largest office building in Washington is ...
10. The most famous art museum in the capital is ...
11. The highest sky-scraper in New York is ...

III. Правильно или неправильно?

1. The capital of the US is New York.
2. The US does not border on Russia.
3. The US is larger than Russia.
4. The USA is a highly developed industrial and agricultural country.
5. It is washed by 2 oceans.
6. Washington is in the District of Columbia.
7. New York is the largest city and port in the US.
8. The Empire State Building is over 400 metres high.
9. The Capitol is a remarkable architectural monument.
10. The Statue of Liberty was presented to the US by Spain.

IV. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. New York is a multi-national state, as the people living there speak 75 different languages.
2. The famous twin-towers were destroyed by terrorists in 2001.
3. The pride of the New Yorkers is the Empire State Building situated in the centre of the city.
4. Times Square is the centre of theatrical Broadway.
5. Washington is named after the first US President George Washington.
6. Washington's weather is generally cold and damp in winter and hot and humid in summer.

V. Дайте степени сравнения следующих прилагательных.

1. Large, fine, great, famous, big, high, powerful, developed, early, long, pure, elevated.

VI. Определите суффиксы следующих слов и распределите их по трём колонкам соответственно части речи: прилагательное, наречие, существительное.

Highly, industrial, agricultural, national, Flemish, Spanish, department, five-sided, British, Italian, American, flowering, attraction, agency, metropolitan, collection, famous, sky-scraper, theatrical, monument, colonist, electric, carefully, granite, television, congressional, visitor, legislator.

VII. Употребите артикль там, где это необходимо.

National Gallery of Art, Potomac, Atlantic, District of Columbia, Pacific, Pentagon, Capitol, Arctic, Metropolitan Museum of Art, White House, Sta-

tue of Liberty, Broadway, Wall Street, Manhattan, Empire State Building, United States, Department of Defense.

VIII. Определите неличную форму глагола: инфинитив или причастие?

1. The wall was built to protect the colonists from Indians.
2. A lot of people watch a big red ball coming down the pole on the New Year night.
3. The immigrants arriving in New York view the Statue of Liberty as a symbol of hope and success.
4. Tourists come to the US Congress to watch the legislators in action.
5. Money was raised to erect the Statue of Liberty on Manhattan Island.
6. Being well lighted, Broadway is called "The Great White Way".
7. Walking along Broadway, tourists can see many restaurants cinema-houses and drugstores which do not close for the night.
8. Tourists visit the museums to admire the works of art.

IX. Вставьте предлоги там, где это необходимо.

1. The bronze Statue of Liberty stands ... Manhattan Island.
2. The US borders ... Mexico ... the South.
3. The country is washed ... 3 oceans.
4. Washington is situated ... the Potomac River.
5. The Pentagon is the military centre ... the US.
6. The Metropolitan Museum of Art has great art collections from all ... the world.
7. ... the southern coast of the island stands the bronze Statue of Liberty.
8. The highest antenna is erected ... the Empire State Building.
9. New York is located ... the island of Manhattan.
10. The Capitol dominates ... the Washington skyline.
11. The cornerstone ... the Capitol was laid ... George Washington ... 1793.
12. The capital is named ... the first US President.

X. Определите активную и пассивную формы залога.

1. The USA is a highly developed industrial and agricultural country.
2. The Department of Defense is located in the Pentagon.
3. The monument was given to the US by France.
4. Broadway is known as "The Great White Way."
5. The towers of the World Trade Centre were destroyed in 2001.
6. The streets in New York are called by numbers and letters.
7. Washington's museums are among the finest in the world.
8. One of the most magnificent buildings of New York is the Capitol.
9. The Capitol was founded in the 18th century.
10. There are more than 800 museums in New York.
11. There are cinemas with films that start at midnight.
12. New York is famous for its sky-scrappers.
13. The monument was built on the money raised by the French and American people.

14. The famous Empire State Building is admired by tourists and residents.
15. There are drugstores and restaurants in Broadway that never close.

XI. Переведите на английский язык.

1. Американцы называют Нью-Йорк чудо-городом света.
2. Здесь бьётся сердце американского бизнеса и культуры.
3. Вашингтон не принадлежит ни одному штату.
4. Пентагон – это здание, где размещается Министерство обороны США.
5. Бродвей – центр театральной и ночной жизни Нью-Йорка.
6. Население Нью-Йорка с пригородом составляет 16 миллионов человек.
7. Вашингтон – это город и округ, округ Колумбия.

XII. Ответьте на вопросы.

1. What are the names of some of American large cities?
2. What are the main sights of interest in Washington?
3. What is the Pentagon remarkable for?
4. What building is the seat of the United States Government?
5. Who and when was the Statue of Liberty presented to the US by?
6. What is New York called by American travel agencies?
7. What attracts people to Times Square?
8. What do Broadway and Wall Street symbolize?
9. Why are Americans proud of the Empire State Building?
10. What inscription is placed on American money?

Text III. Russian History: the Tsars, the Capitals

In the past, the Russian people were influenced by the Greeks, the Cimmerians, the Scythians, the Sarmatians, the Goths, the Huns, the Avars, the Mongols, the Khazars. Yet, the first Russians were none of them: they were East Slavs.

In 1147, Prince Yuri Dolgoruky founded a settlement on the Moskva river. It was called Moscow and it gave its name to the land which was called Muscovy. Moscow played a great role in uniting the country and giving it a single government.

In the 16th century, under Ivan the Terrible, Moscow became the capital of the state of Muscovy. It was one of the biggest cities in the world.

In 1712, Peter the Great transferred the capital to St. Petersburg, and in 1918 the Soviet Government made Moscow the capital again.

The Tsars

The most well-known Russian rulers, or tsars, are Ivan IV (the Terrible), Peter I (the Great) and Catherine II (the Great). They were known for their strong and effective rule and reforms that modernized and strengthened the Russian state.

In his childhood years, Ivan IV (1530 – 1584) was a sensitive, intelligent and precocious boy. He learned to read early and read everything that he could find, especially Muscovite Church literature. In 1547 he was crowned as tsar at the age of 16. In 1560 his beloved wife Anastasia died suddenly because of a plot to poison her. Af-

ter her death, Ivan IV lost his emotional balance and suffered from fits of rage. In 1582, in a fit of violence, he killed his son. From that time on he knew no peace at all. The Tsar died in March 1584, a Soviet autopsy of his body indicating poisoning.

Ivan IV is known as the classic Russian tyrant. He set up oprichnina and saw traitors everywhere. He also took part in investigations, horrid tortures and executions. Yet, he was one of the most powerful rulers of Russia who had brought order and discipline into the country's life and had done a lot to make Russia a great state.

Peter I, the Great (1672 - 1725), was one of the most famous rulers in history. He ruled first as tsar of Russia and later became Russia's first emperor. He transformed Russia from an isolated and backward country into a great European power.

Peter was proclaimed tsar when he was 10 years old. He was tall, strong and full of energy. He was also intelligent and had a strong character. In his grown-up life, he managed to learn twenty different trades and could make almost anything with his own hands: from a ship to a pair of shoes. Yet, he had a violent temper and could sometimes be cruel to people. From all the tsars who preceded him, he admired Ivan the Terrible.

Peter the Great opened the window to Europe, and founded a wonderful city on the Neva, on the territory taken from Sweden. For its majestic beauty St. Petersburg is often called the Northern Venice. Peter modeled it after the cities of Western Europe and used it as the focus of his efforts to "westernize" Russian life. As a result of a hundred-year old struggle, Russia had access to the Baltic Sea, which was essential for the economic and political development of the country.

Peter founded the Russian army and navy and was a victorious commander. He reformed the central and local government in Russia and effected important changes in Russian society. He ordered to count years from the birth of Christ and to count the months from January. He introduced script, written language and newspapers. He ordered to salt herring, to grow potatoes and to make wine from grapes. He founded the first secular schools and did a lot for the system of justice. Peter I placed Russia among the European states and began to instill respect for the country.

Catherine the Great (1729 – 1796), Empress of Russia, possessed high intelligence, a natural ability to administer and govern, a remarkable practical sense, and an iron will. Being a German princess by origin, she travelled a lot all over Russia trying to learn more about the country and to win popularity. The Empress continued to westernize the country; she introduced reforms and contributed greatly to the cultural development, foreign relations, and expansion of Russia. Due to her rule, Russia became a bigger and stronger state. Catherine II modernized Russian law and life. She was against capital punishment and torture, being in favour of crime prevention and the use of advanced Western methods in criminology. She also advanced the scientific relations of Russia with other countries of the world.

Much has been written for and against Catherine the Great. The sovereign's admirers have included many intellectuals, from eighteenth-century philosophers led by Voltaire to Sidney Hook, who proclaimed her an outstanding example of the hero who makes history. The empress has received praise from numerous historians and some famous judicious scholars. During her rule, the first steps were taken in the direction of liberalism.

The Capitals

The Kremlin in Moscow is a symbol of Russia and the seat of the Russian Government.

All major documents of the Government are signed "The Kremlin, Moscow". The Kremlin walls, towers and cathedrals, the wonderful St Basil's Cathedral are the pride of the nation and masterpieces of ancient Russian architecture.

The Armoury, the Diamond Fund, Red Square, the Mausoleum, The Pushkin Museum of Fine Arts, the Tretyakov Gallery, the numerous exhibitions of the old and new Moscow are visited by tourists from all over the world.

There are many towers in the Kremlin. The Spassky Tower is the tallest tower and it has become one of the symbols of Moscow.

Red Square is one of the most beautiful squares in the world. In the 17th century, the square was called *red*, which means *beautiful* in old Slavic. It has witnessed many historic events. Here ceremonies, national celebrations and executions took place.

Not far from the Alexandrovsky Garden is the tomb of the Unknown Soldier. It is a holy place in Moscow. A perpetual flame burns on the tombstone in honour of the fallen heroes.

Another tourist attraction in Russia is St Petersburg with its Hermitage, St Isaac's Cathedral, the Russian Museum, cathedrals, palaces, gardens, museums and other remarkable sights of interest.

The Hermitage is one of the largest museums in the world. The Winter Palace, one of the 5 buildings of the Hermitage, was the official residence of Russian emperors. It was built in the 18th century by the architect Bartolomeo Rastrelli. It was the biggest and most elegant building in St Petersburg in those days.

The word "Hermitage" means "the dwelling of a hermit". The name dates back to the 18th century when Catherine II was the Empress of Russia. The story of the Hermitage collection began with the Empress' buying 225 Dutch and Flemish paintings in Berlin in 1764. Only a few people were allowed to see her collection at that time. In 1852 members of the elite began to be admitted to the museum on special invitation cards.

There was a fire in the palace in December, 1873. It lasted for three days and destroyed everything but the brick walls. The soldiers managed to take away all the pictures from the palace. They were piled in the square near Alexander Column. The passages leading to the Small Hermitage were heaped with bricks and thus the fire was stopped.

At present, there are 2.6 million objects of art and culture of different countries in the Hermitage: pictures, drawings, engravings, sculptures, items of decorative and applied art.

Russia is a spacious and beautiful land and there is much to be admired here for people from all parts of the world. In the future, it is sure to become one of the main tourist attractions in the world.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Greeks [gri:ks] - греки

Cimmerians [si'miəriənz] - киммерийцы

Scythians ['siθiənz] - скифы

Sarmatians [səm'eɪfɪnz] – сарматы

Goths [gɒθs] – готы

Huns [hʌnz] - гунны

Avars ['ɑ:vɑ:z] - аварцы

Mongols ['mɒŋɡəlz] - монголы

Khazars [kə'zɑ:z]- хазары

East Slavs ['i:st'slɑ:vz] – восточные славяне

Muscovy ['mʌskəvi] - Московия

tyrant ['taɪərənt] - тиран

precocious [pri'keʊʃəs] – одарённый, развитой не по годам

execution [eksɪ'kju:ʃən] - казнь

Peter I ['pi:tə ðə' fə:st] – Пётр Первый

to westernize [tə 'westənɪz] – европеизировать (*насильственно*); вестернизировать (преобразовать по образцу западных стран)

scientific [saɪən'tɪfɪk] - научный

St. Basil's Cathedral [sn't'bæzɪlz kə'θi:drəl] – Собор Василия Блаженного

The Hermitage[ðə'hə:mɪtɪdʒ] - Эрмитаж

St. Isaac's Cathedral [sn't'aɪzəks kə'θi:drəl] – Исаакиевский собор

Bartolomeo Rastrelli [bɑ:tələ'meɪəu rə'streɪli] – Бартоломео Растрелли

sculpture ['skʌlptʃə] - скульптура

spacious ['speɪʃəs] - просторный

elite [eɪ'li:t] - элита

Alexander Column [æliŋ'zændə'kɒləm] – Александрийский Столп

The Armoury [ði'ɑ:məri] – Оружейная палата

The Diamond Fund [ðə'daɪmənd'fʌnd] – Алмазный фонд

decorative ['dekərətɪv] - декоративный

applied [ə'plaɪd] – прикладной

engraving [ɪn'greɪvɪŋ] - гравюра

II. Дополните следующие предложения.

1. The ancestors of the Russian people are ...
2. Moscow was founded by Prince Yuri Dolgoruky in ...
3. The land around Moscow was called ...
4. Moscow became the capital of Muscovy in ...
5. The great Russian rulers were known for their ...
6. The well-known symbols of Russia are ...
7. The capital of Russia was transferred to St. Petersburg by ...
8. Moscow became the capital again in ...
9. The largest museum in St. Petersburg is ...

10. The Hermitage collection began with ...
11. When there was a fire in 1873, ...
12. At present, the Hermitage collection contains ...
13. All major documents of the Russian Government are signed ...

III. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. The Winter Palace was the official residence of Russian Emperors.
2. The Palace was built in the 18th century by the Italian architect Bartolomeo Rastrelli.
3. There was a fire in the Winter Palace in December, 1873.
4. All the paintings were saved by the soldiers.
5. St. Isaac's Cathedral is a remarkable sight of interest in the Northern capital.

IV. Правильно или неправильно?

1. The Hermitage consists of two buildings.
2. The first Russians were Khazars.
3. Moscow became the capital of Muscovy under Ivan the Terrible.
4. St. Petersburg was founded by Peter the Great.
5. The window to Europe was opened by Alexander I.
6. The Russian Museum is situated in Moscow.
7. Catherine II bought Italian and Spanish paintings in Berlin.
8. Originally, the Hermitage collection was not open to all.
9. The Hermitage collection contains only paintings and drawings.
10. Some pictures were burnt during the fire of 1873.

V. Вставьте артикли, где это необходимо.

St. Isaac's Cathedral, Hermitage, Winter Palace, Red Square, St. Basil's Cathedral, Kremlin, Moskva River, Muscovy, Peter I, Catherine Great, Neva, Russian Museum, Armoury, Diamond Fund, Ivan Terrible, Hermitage collection, Soviet Government.

VI. Дайте три формы глагола.

To lead, to open, to found, to transfer, to modernize, to strengthen, to build, to admit, to see, to last, to contain, to serve, to suffer, to make, to advance, to contribute, to westernize, to buy, to sign, to learn, to bring, to lose, to order.

VII. Определите принадлежность слова к той или иной части речи по словообразующему суффиксу.

Precocious, attractions, engravings, residence, scientific, execute, admission, dwelling, liberalism, intelligence, elegant, admirer, paintings, architecture, remarkable, beautiful, spacious, official, wonderful, economic, cultural, international, Northern, powerful, ruler, emperor, settlement, ancestor, government, numerous, tourist, collection, invitation, decorative, applied.

VIII. Поставьте следующие прилагательные в трёх степенях сравнения.

Great, big, strong, elegant, spacious, beautiful, large, high, practical, remarkable, advanced, powerful.

IX. Определите форму залога.

1. The pictures were piled near Alexander Column.
2. The Tsars were known for their reform-minded approach to Russian life.
3. In 1918, the Soviet Government made Moscow the capital again.
4. Prince Yuri Dolgoruky founded a settlement on the Moskva River.
5. In 1712, the capital was transferred to St. Petersburg.
6. The Hermitage consists of 5 buildings.
7. The paintings were bought by Catherine II.
8. Only the people who were the closest to the Empress were allowed to see the collection.
9. The fire lasted for three days.
10. The pictures were saved by the soldiers.

X. Определите неличную форму глагола: герундий, инфинитив, причастие.

1. Moscow played a great role in uniting the country and giving it a single government.
2. The tsar did a lot to instill order and discipline in Russian life.
3. Few people were allowed to see the collection.
4. Being a strong ruler, Peter I managed to increase the political importance of the country.
4. There is much to be seen and admired in Russia.
5. Demanding obedience from the boyars, the tsar increased the power of the monarch.
6. Being a liberal-minded person, Catherine II advanced the views of progressive Western philosophers and jurists.
7. Reading was the young prince's favourite occupation.
8. The Emperor's rule played a great role in modernizing the life of Russian society.
9. Peter I took on himself tasks normally done by several men.
10. The tsar studied the professions of a soldier and sailor and learned to use each weapon before promoting himself to the post of an officer.

XI. Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Предками россиян являются восточные славяне.
2. Москва была основана как посёлок в 1147 г.
3. Красная площадь, Кремль, Собор Василия Блаженного являются символами России в современном мире.
4. Кремль - основная достопримечательность Москвы для иностранных туристов и гостей города.
5. Под всеми важными документами стоит подпись «Москва, Кремль».
6. Эрмитаж является одним из самых крупных и популярных музеев в мире.
7. Санкт-Петербург знаменит своими архитектурными памятниками, соборами и музеями.
8. Выдающиеся правители значительно усилили российское государство.
9. Начало коллекции Эрмитажа было положено Екатериной II в 1764 г.

10. Несмотря на сильный пожар в 1873 г., вся коллекция Эрмитажа была спасена.

11. Россия – огромная страна с богатой историей и множеством достопримечательностей.

XII. Ответьте на следующие вопросы.

1. Who were the first Russians influenced by?
2. What ethnic group do the Russian people belong to?
3. Who and when was Moscow founded by?
4. How did the name “Muscovy” appear?
5. How long was St. Petersburg the capital of Russia?
6. What sights of interest in Moscow are the symbols of Russia?
7. What are the names of the most remarkable Russian rulers?
8. What was their contribution to the Russian state?
9. What sights of interest in St. Petersburg are most remarkable?
10. What is the history of the Hermitage collection?

Text 4. British History: Roman Britain

Long before the Romans conquered Britain, men had lived on these islands for hundreds of years. Some of them had come from Norway or Denmark, others from France and Spain.

The natives lived in villages, in houses made of wattle and daub. These houses were usually one room, without glass in the small openings, and they were very cold and draughty. The men were mostly farmers and fishermen. The boats which the fishermen used were called coracles. They were made of willow branches, covered with skins and gum from pine trees, and looked like shallow baskets. The boats were light and the fisherman could easily carry his boat from his house to the lake or river. They were safer than the rowing boats of today even on a rough sea. Coracles are still used on the West Coast of Ireland and in Wales and wrecks are said to be quite unknown.

Fifty-five years before the birth of Christ, the Roman army led by Julius Caesar defeated the Britons. The Romans had better arms and armour and were much better trained than the Britons. The capital city from which the island was first governed was St. Albans. The Romans made ports and built roads and towns. Many British men and women were hiding in forests and swamps. They attacked small Roman ports and hid in the forests where the Romans could not find them. Among the bravest and most famous leaders were Caractacus and Boadicea. Caractacus was a chieftain and Boadicea was Queen of one of the Celtic tribes. She was the leader of the revolt against the Romans. The uprising was crushed and Boadicea took in poison to avoid capture. The monument of Boadicea in her chariot on the Thames Embankment opposite Big Ben reminds people of her harsh cry “Liberty or death” which has echoed down the ages.

Usually, when the Romans won a war, they held a “Triumph”. This was a procession of Roman soldiers and British prisoners through the streets of Rome. Many of the prisoners were later killed or sold as slaves. Large wagons with captured treasures

were part of the show. The central figure in the procession was the victorious Roman general. He rode in a richly decorated chariot crowned with the laurel wreath of a conqueror. And always beside him he had a slave who whispered to him from time to time: "Remember, general, that you are mortal". This was done in order to remind the general that he should remain humble despite the cheering crowds.

Caractacus was the chief prisoner in the "Triumph" that followed the conquest of Britain. As he marched in chains through the streets of Rome, he was probably thinking of his distant homeland he was never to see again.

The religious leaders of the people were called Druids. They were very powerful and learned and had a great influence over the Britons. The Romans knew about it and wanted to put them all to death, but this was not easy because the Druids lived in thick forests.

The Romans remained in Britain for three hundred and fifty years. Wherever they went, they built roads which were very well made. They conquered most of Western Europe, North Africa and the Near East. They needed roads along which the legions could march from one place to another. Tradesmen travelled along these roads, too.

So, Britain became a civilized country of roads, towns and villages. The social centre of every town was a great building with baths. There were also law courts, municipal offices, schools, shops and a gymnasium in such a building.

The Romans valued hygiene and they spent a lot of time in their wonderful baths. After the bath they went to the gymnasium to practice boxing and wrestling and all kinds of gymnastics. The Roman gymnasium was more than a place for physical exercise. A great deal of business was done there, too. A Roman citizen could go to the baths in the morning and spend the whole busy day there, without wasting a moment.

The Romans were not only conquerors. They protected the country from foreign invasion and made Britain safe.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Norway [ˈnɔːweɪ] - Норвегия

Denmark [ˈdenmɑːk] - Дания

wattle [ˈwɒtl] – ветка; плетень

daub [ˈdɔːb] – обмазка из глины

coracle [ˈkɒrəkl] – коракл (рыбачья лодка, сплетённая из ивняка и обтянутая кожей)

Gaius Julius Caesar [ˈgeɪjəsˈjuːljəsˈsiːzə] – Гай Юлий Цезарь, 100-44 В.С. (древнеримский генерал, государственный деятель и писатель)

Caractacus [kəˈræktəkəs] – Карактакус, отважный предводитель британцев, сражавшихся с римлянами

Boadicea [bəʊədəˈsiːə] – Бодицея, королева племени Исени в восточной Англии

chariot [ˈtʃæriət] - фэтон

draughty [ˈdraʊti] – подверженный сквознякам
Druids [ˈdruːdz] – друиды (древнекельтские жрецы)
hygiene [ˈhaɪdʒiːn] - гигиена
conquest [ˈkɒŋkwɛst] – завоевание; победа
conqueror [ˈkɒŋkərə] - победитель
Triumph [ˈtraɪəmf] – «Триумф», торжественное шествие в честь победителя
legion [ˈliːdʒən] - легион
wrestling [ˈreslɪŋ] - борьба
gymnasium [dʒɪmˈneɪziəm] – спортзал
wreath [riːθ] - венок
laurel [ˈlɔːrəl] - лавровый
wagon [ˈwæɡən] - повозка

II. Дополните следующие предложения.

1. The fishermen's boats were made of ...
2. The people who lived on the islands were mostly
3. The capital city of Roman Britain was ...
4. Whenever the Romans won a war, they held ...
5. The central figure in the "Triumph" was ...
6. Wherever the Romans went, they built ...
7. The citizens spent a lot of time in ...
8. The bravest warriors who fought against the Romans were ...
9. The social centre of every town was ...
10. The religious leaders of the Britons were ...
11. The natives of the islands had come from ...

III. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. The Britons lived in houses made of wattle and daub.
2. The Romans made ports and built roads and towns.
3. The Britons attacked small Roman ports and hid in the forests.
4. The fisherman could easily carry his boat from his house to the lake or river.
5. After the bath, the citizens went to the gymnasium to practice boxing and wrestling and all kinds of gymnastics.

IV. Определите часть речи, к которой принадлежит данное слово по входящему в его состав суффиксу.

Victorious, central, farmer, prisoner, religious, powerful, famous, bravest, wonderful, draughty, cheering, procession, leader, Roman.

V. Дайте степени сравнения следующих прилагательных.

Good, easy, cold, draughty, light, difficult, great, much, large, long.

VI. Дайте три формы глаголов.

Find, build, come, conquer, take, train, hide, upset, attack, hold, remain, practice, spend, march, avoid, waste, govern, whisper, echo, use, say, think, win, ride, put, call, remind.

VII. Составьте антонимические пары слов.

easy	defeated
deep	heavy
good	powerful
big	cowardly
light	bad
victorious	poor
warm	shallow
weak	small
rich	cold
brave	difficult

VIII. Определите грамматическое время глагольной формы.

Had come, conquered, hid, had won, marched, remained, was thinking, rode, had lived, has echoed, knew, spent, held, reminds.

IX. Определите активную или пассивную форму залога.

1. The boats were called coracles.
2. A lot of business was done in the gym.
3. The Romans made Britain safe.
4. Their roads were very well made.
5. The Romans remained in Britain for over three hundred years.
6. The religious leaders were called Druids.
7. The general rode in a richly decorated chariot.
8. The boats were made waterproof with resin or gum from pine and other trees.
9. The citizens could spend the whole day in the baths.
10. The Romans could not find the Britons in the thick forests where they were hiding.
11. The houses of the natives were made of willow branches and clay.
12. Coracle wrecks are said to be quite unknown.
13. This was done in order to remind the general that he was mortal, too.
14. The Romans were well-armed and well-trained, so they defeated the Britons.
15. Many prisoners were killed or sold as slaves.

X. Инфинитив, причастие или герундий?

1. Farming and fishing were the main occupations of the Britons.
2. They went to the gym to practice wrestling and boxing and to do business, too.
3. The Romans led by Julius Caesar conquered the island.
4. The prisoners were never to see their native land again.
5. Building roads and towns, the Romans were making Britain a civilized country.
6. The Druids were difficult to find.
7. Boxing and wrestling were the most popular kinds of sport.
8. The general rode in a chariot crowned with the laurel wreath of a conqueror.
9. Shopping was done in ordinary houses with a big square opening in the front wall.

10. The Roman soldiers disliked being on sentry duty in a Roman fort, with a snow blizzard blowing from the north-east.

XI. Определите, какой частью речи являются формы, включающие *-ed*, *-ing* и *-ly* в следующих случаях, и дайте их перевод.

1. With ports, roads and towns, Britain became a civilized country.
2. The general remained humble despite the cheering crowds.
3. The Britons were not cowardly.

XII. Определите, какими союзными словами вводятся придаточные предложения.

1. The boats which the Britons used were called coracles.
2. They hid in the forests where the Romans could not find them.
3. When the Romans won a war, they held a Triumph.
4. Beside him was a slave who whispered to him a reminder of death.
5. Wherever they went, they built roads.
6. They needed roads along which the legions could march.

XIII. Правильно или неправильно?

1. The Romans first defeated the Britons in the year 55 B. C.
2. The natives were more civilized than the conquerors.
3. Caractacus and Boadicea were Druids.
4. The Romans remained in Britain for 5 hundred years.
5. The Romans were led by the Emperor Nero when they conquered Britain.
6. When the Romans captured the Britons, they killed them or sold them as slaves.
7. The Romans taught the Britons hygiene.
8. Coracles are no longer used on the British Isles.
9. The capital city from which the island was first governed was London.
10. The Roman gymnasium was a place for physical exercise only.
11. The Romans believed in keeping clean.
12. The Britons were protected by the Romans from the attacks of their neighbours.

XIV. Переведите на английский язык.

1. Британцы не могли победить римлян, потому что те были лучше вооружены и подготовлены.
2. Римляне не могли найти Друидов, потому что те жили в густых лесах.
3. Британцы атаковали небольшие римские порты и прятались в лесах.
4. Римляне сделали Британию цивилизованной страной.
5. В каждом городе было большое здание с баней, школой, муниципальными учреждениями и спортивным залом.
6. Римляне завоевали многие страны и построили там хорошие дороги.
7. Местные жители жили в домах, построенных из ивовых веток и глины.
8. Памятник Бодицее находится на набережной реки Темзы напротив Домов Парламента.
9. Британцы помнят слова Бодицеи «Свобода или смерть».
10. Британия была покорена во времена Юлия Цезаря.

XV. Ответьте на вопросы.

1. Where had the inhabitants of Britain come from?
2. Why were the Britons defeated by the Romans?
3. Did the Britons fight against the Romans or did they submit to the Roman rule without fighting?
4. The names of what bravest warriors do the British people remember with gratitude and pride?
5. What was the name of the procession the Romans arranged each time they won a war?
6. Why did the Romans build roads wherever they went?
7. How did the Roman conquerors influence British life?

Text 5. The History of Cambridge University

The names of the leading Universities of the world are known to all: Oxford and Cambridge in Great Britain, Sorbonne in France, Humboldt University in Germany, Harvard in the USA, et. al. The largest and the oldest Universities in Great Britain are Oxford and Cambridge, often referred to as “Oxbridge” and “Camford”, which is a combination of the 2 names as a symbol of elite, first-class higher education.. They were founded in the 13th century, first Oxford, then Cambridge. The story of Cambridge is as follows.

The first students and scholars of the University came to Cambridge from Oxford, which was 60 miles away. They had left Oxford in protest against the execution of 3 students who were hanged, although they were innocent.

In those days, students were all churchmen and their life was not easy. There were fights between the townsfolk and the students. In order to protect themselves, the students were armed, and some even banded together to rob the people of the countryside. Then one day a student killed a man of the town. The mayor arrested 3 other students who were not guilty, and by order of King John, they were put to death by hanging. In protest, all the students left Oxford, and some of them came to Cambridge. And so the new University began.

There were fights between the residents and University students in Cambridge, too. They were called “Town” and “Gown” battles (the students were wearing caps and gowns). The shopkeepers cheated the students, and the students soon organized themselves and fixed prices that should be paid. The University was fighting for freedom from Town and Church rule, and in 1500 it was independent at last.

Discipline in Cambridge was strict. The students were not allowed to play games, to sing, to hunt or fish, or even to dance. Friendship with young ladies was forbidden, and the only women in the boarding-house were washerwomen. They had to be old and ugly.

There were not enough books, and the lessons were in the Latin language. Examinations were taken in Latin, too. They were very long, and the students had to take small stools on which to sit on during the answer. They studied Grammar, Logic and Rhetoric. If the students misbehaved, they were beaten by a rod.

The students lived in boarding-houses, and they were expected to be in by 11 o'clock in the evening. If they came later, they were fined. Special University tutors called Dons patrolled the streets and caught those who were out late. The Dons were good runners and they were assisted by 2 "Bulldogs" (assistants) who were also wearing gowns. If they saw a student late in the street or without a cap and gown, they ran after him, and it was very hard for the student to win the race.

Gradually Cambridge developed into one of the best Universities of Great Britain. It became a University of European reputation. Much attention is paid there to studying law. Student's life is interesting, as there are enough clubs and societies for the students to choose from.

The most popular sports are rugby and rowing. Most attention is attracted by the Oxford and Cambridge University Boat Race, with parents and friends invited to root for the teams.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Oxford ['ɒksfəd] - Оксфорд

Cambridge ['keɪmbrɪdʒ] - Кембридж

Humboldt ['humbəʊlt] - Гумбольдт

Harvard ['hɑ:vəd] - Гарвард

Dons [dɒnz] – доны (преподаватели в Оксфорде и Кембридже)

"Bulldogs" ['buldogz] – педели, «бульдоги», помощники донов

townsfolk ['taunzɹəʊk] - горожане

King John ['kɪŋ dʒɒn] – Король Иоанн

washerwoman ' [wəʃəwʊmən] - прачка

rowing ['rəʊɪŋ] – гребля

churchmen ['tʃə:tʃmən] – служители Церкви, клерики

elite [ei'li:t] - элита

innocent ['ɪnəsənt] - невиновный

guilty ['gɪltɪ] - виновный

execution [eksɪ'kju:ʃən] – казнь

II. Дополните следующие предложения

1. The whole world knows such Universities as ...
2. The largest and oldest British Universities are ...
3. Oxford and Cambridge are often called ...
4. Both Universities were founded in ...
5. The first students were ...
6. The arrested students were hanged, though they were ...
7. There were fights between ...
8. Discipline at Cambridge University was ...
9. The students studied ...
10. Late coming students were ...

11. The tutors who caught those who stayed out late or did not wear a cap and gown were called ...
12. The most favoured sports in Cambridge are ...

III. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. The students were not allowed to play games.
2. King John ordered the arrested students to be hanged.
3. The students had left Oxford in protest against the execution of their innocent mates.
4. The students lived in boarding-houses.
5. Those who returned later than 11 o'clock in the evening were fined.

IV. Дайте 3 формы глагола.

To know, to found, to hang, to arrest, to begin, to fight, to become, to allow, to fine, to assist, to wear, to take, to develop, to beat, to expect, to play, to leave, to rob, to form, to call, to support, to win, to run, to sit.

V. Поставьте прилагательные в трёх степенях сравнения.

Strict, late, good, old, hard, independent, high, often, much, popular, long, easy.

VI. Выделите словообразующие суффиксы.

Execution, leading, tutor, runner, favourite, scholar, churchmen, citizen, rowing, hanging, independent, education, attention, gradually, friendship, examination.

VII. Герундий, причастие или инфинитив?

1. The students were put to death by *hanging*.
2. They banded together *to rob* the people of the countryside.
3. Special tutors *called* Dons were responsible for discipline at the University.
4. The University has a lot of sports clubs, the most popular sports being rugby and rowing.
5. The students were not allowed to play games, to sing, or even to dance.

VIII. Актив или Пассив?

1. The leading Universities of the world are known to all.
2. The Universities were founded in the 13th century.
3. The arrested students were hanged by order of King John.
4. The first students and scholars came to Cambridge from Oxford.
5. There were fights between the residents and the students.
6. The students were not allowed to fish or hunt.
7. Exams were taken in Latin.
8. The Dons were assisted by 2 "Bulldogs."
9. If the students misbehaved, they were beaten by a rod.
10. The Dons and the "Bulldogs" were wearing gowns.
11. Oxford and Cambridge gradually developed into the best Universities of Great Britain.

IX. Переведите следующие предложения.

1. Такие университеты, как Оксфорд, Кембридж, Сорбонна известны всему миру.
2. Кембриджский университет был основан позже Оксфордского университета.
3. Университет боролся за независимость от городской и церковной власти
4. Дисциплина была строгой, и студентов пороли розгами.
5. Студенты должны были быть в общежитии к 11 часам вечера.
6. Первые студенты были клириками и носили мантию.
7. Оксфорд и Кембридж – символы элитарного, высококлассного образования.
8. Между горожанами и студентами часто происходили драки.
9. Бывало, студенты грабили сельских жителей.
10. Со временем Оксфорд и Кембридж стали лучшими университетами Великобритании.

X. Правильно или неправильно?

1. In the early days, tuition was in the English language.
2. The first students studied Mathematics and Physics.
3. The students' life was not easy.
4. The first Universities were independent from Town and Church rule.
5. The students had to rent rooms.
6. Oxford and Cambridge were founded at the same time.
7. The students were obedient and always behaved well.
8. There were special tutors who made the students wear caps and gowns and return to the boarding-house in time.
9. The Dons and the "Bulldogs" were excellent runners.
10. The students and scholars had moved to Cambridge because they did not like the way tuition was done in Oxford.

XI. Ответьте на вопросы.

1. When were Oxford and Cambridge founded?
2. What subjects did the students study?
3. Was discipline strict or lax?
4. How was discipline kept?
5. Do you think the students had enough means to support themselves?
6. Why, do you think, there were fights between "Town" and "Gown"?
7. What, in your opinion, helped Oxford and Cambridge develop into the best Universities of the country?

Text 6. Holidays in Great Britain

People in every culture celebrate holidays. Britain has fewer holidays than any other country in Europe. Even New Year's Day has not been an official public holiday in England and Wales until quite recently. Most official holidays occur either just before or just after a weekend.

The origin of the word “holiday” is “holy day” (святой день). Yet, not all public holidays are connected with religious celebrations.

Public holidays are known as “bank holidays” because banks are closed on these days. There are 6 public holidays in Great Britain. They are: *Christmas Day* - Рождество (25 декабря), *Boxing Day* – день рождественских подарков (26 декабря), *Good Friday* – Страстная (Великая) пятница, *Easter Monday* – второй день Пасхи, *Spring Bank Holiday* – весенний день отдыха, and *Late Summer Bank Holiday* - летний день отдыха.

All public holidays, except Christmas Day and Boxing Day, are movable. Good Friday and Easter Monday depend on Easter Sunday. The Spring Bank Holiday falls on the last Monday of May or on the first Monday of June. The Late Summer Bank Holiday comes on the last Monday in August or on the first Monday in September. At Christmas, all people happily wish each other a “Happy Christmas” or a “Merry Christmas”.

November starts the period of Christmas shopping. People buy Christmas presents, send Christmas cards and decorate Christmas Trees. The tradition to buy and decorate Christmas Trees was imported from Germany in the 19th century.

On Christmas Day people have their Christmas dinner and listen to the Queen’s Christmas message. This ten-minute television broadcast is normally the only time when the monarch speaks directly to the people on television.

Christmas is a time for families. For many families, it is the only time that they are all together (more than just parents and children). Children expect to see presents from Santa Claus (Father Frost) in stockings at the foot of their beds or under the Christmas Tree.

Many people arrange parties on New Year’s Eve and go to the traditional celebration in Trafalgar Square where there is a very big Christmas Tree, which is an annual gift from the people of Norway.

In Scotland, New Year is called *Hogmanay*. The Scottish people sing the traditional New Year song and observe the custom of ‘first footing’. There is a belief that in the new year the first person to visit the house should better be a man rather than a woman, dark-haired and not fair-haired, and bring something necessary for survival, such as a lump of coal for the fire.

Explanations for the origin of the name “Boxing Day” vary. One is that on that day landowners and householders presented their tenants and servants with gifts in boxes. Another is that on that day collecting boxes in churches were opened and the money was given to the poor.

Christmas is the most popular holiday in Britain. Easter is less popular although it lasts for four days. There are also such annual occasions as *Pancake Day*, *April Fools’ Day*, *St. Valentine’s Day*, *Mother’s Day*, *Halloween* and *Guy Fawkes’ Day* (День Гая Фокса), known as *Bonfire Night*. It celebrates a famous event in British history – the gunpowder plot («Пороховой заговор»). At the beginning of the 17th century, a group of Catholics planned to blow up the Houses of Parliament and King James I. One of the plotters, Guy Fawkes, was caught with the gunpowder and all the plotters were killed. At that time, it was a victory of British Protestantism over Catholicism. Nowadays it has no religious meaning. Children make a guy out of old

clothes and ask passers-by for “a penny for the guy”. Actually, they are asking for money to buy fireworks on. On Guy Fawkes’ Night (November 5) - Ночь Гая Фокса - there are “bonfire parties”, at which the “guy” is burned.

Halloween (31 October) is associated with the supernatural. Some people hold Halloween parties, where people dress up as witches, ghosts, etc. However, this day is observed more energetically in the USA than it is in Britain.

Birthday is a personal holiday, which is most important for children, for they receive presents on this day. Some children and grown-ups have a birthday party, but not all. Many will simply be wished “Happy birthday”, not “Congratulations”, unless it is a special birthday, such as a twenty-first, when a person comes of age.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Europe [ˈjuːrəp] - Европа

Christmas Day [ˈkrɪsməs ˈdeɪ] – Рождество (25 декабря)

Easter [ˈiːstə] - Пасха

Halloween [ˈhæləʊiːn] – Хэллоуин: канун дня всех святых, *All Saints’ Day* (31 октября; по традиции отмечается гаданием о будущем супруге, гл. обр. в Шотландии и на севере Англии; в некоторых домах сохранилась традиция ходить с фонарями, сделанными из турнепса или кормовой свёклы со вставленной в них свечкой).

Guy [ˈɡaɪ] [] – пугало, чучело

Guy Fawkes’ Day [ˈɡaɪ ˈfɔːks ˈdeɪ] – День Гая Фокса

Gunpowder plot [ˈɡʌnpaʊdə ˈplɒt] – «Пороховой заговор»

Protestantism [ˈprɒtɪstəntɪzəm] - протестантизм

fireworks [ˈfaɪəwɜːks] - фейерверк

New Year’s Eve [ˈnjuː ˈjiːz ˈiːv] – канун Нового года (31 декабря)

Bonfire Night [ˈbɒnfaɪə ˈnaɪt] – ночь, когда зажигаются костры

Catholicism [kəˈθɒlɪsɪzəm] - католицизм

Hogmanay [ˈhɒgmənei] – Хогманей (торжественная встреча Нового года в Шотландии)

Santa Claus [ˈsæntə ˈklɔːz] – Санта Клаус, Рождественский дед, Дед Мороз; (*Claus* – искажённое нидерландское *святой Николай*; который считается покровителем детей).

II. Дополните следующие предложения.

1. Britain has fewer public holidays than ...
2. The origin of the word “holiday” is ...
3. Public holidays are known as “bank holidays” because ...
4. On Christmas Day, people have ...
5. In Trafalgar Square, there is a traditional Christmas Tree, which is a gift from ...
6. The most popular holiday in Britain is ...
7. At Christmas, all people ...

8. All holidays, except Christmas Day and Boxing Day, are ...
9. In Scotland, the New Year holiday is called ...
10. Children like Christmas and their birthdays because ...
11. Other annual occasions are ...
12. Guy Fawke's Day is favoured by children because ...

III. Вставьте артикли, где это необходимо.

Christmas Day, Boxing Day, Gunpowder plot, Bonfire Night, British Protestantism, Hogmanay, Queen's message, Christmas Tree, Guy Fawkes' Day, religious holiday, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, British history, St. Valentine's Day, Pancake Day, New Year's Eve.

IV. Дайте степени сравнения прилагательных.

Few, happy, merry, much, important, simple, official, holy, recent, good, old, dark, fair, necessary, popular.

V. Вставьте предлоги, где это необходимо.

1. All the banks are closed ... these days.
2. Good Friday and Easter Monday depend ... Easter Sunday.
3. The Spring Bank Holiday falls ... the last Monday of May
4. ... Christmas, all people wish each other "Merry Christmas" or a "Happy Christmas".
5. Christmas is a time ... families.
6. Children expect to see presents ... stockings ... the foot of their beds.
7. The Christmas Tree is a gift ... the people of Norway.
8. ... the beginning of the 17th century a group of Catholics planned to blow ... the Houses of Parliament and King James I.
9. It was a victory of Protestantism ... Catholicism.
10. ... Christmas Day, people have their Christmas dinner.
11. Many people arrange parties ... New Year's Eve.
12. The Scottish people observe the custom ... "first footing."

VI. Дайте 3 формы глаголов.

To know, to come, to wish, to start, to close, to buy, to expect, to celebrate, to make, to receive, to occur, to listen, to burn, to visit, to catch, to bring, to speak, to go, to arrange.

VII. Определите суффиксы в следующих словах.

Television, landowner, happily, plotter, religious, special, simply, traditional, celebration, directly, dark-haired, fair-haired, supernatural, Protestantism, recently, Catholicism, movable, shopping, to decorate.

VIII. Актив или пассив?

1. Public holidays are known as "bank holidays".
2. Banks are closed on these days.
3. One of the plotters was caught with the gunpowder.
4. On November 5, there are bonfires at which the guy is burnt.
5. On birthdays, people just say "Happy birthday", and not "Congratulations".

6. Halloween is observed to a greater extent in the US than in Great Britain
7. On that day, probably, householders presented their tenants with gifts in boxes.
8. It is believed that church boxes were opened on Boxing Day.
9. The Queen's message is a ten-minute television broadcast.
10. New Year is called Hogmanay in Scotland.
11. Not all public holidays are connected with religious celebrations.
12. Most public holidays occur just before or just after a weekend.

IX. Переведите на английский язык.

1. Рождество считается семейным праздником.
2. В ночь Гая Фокса по всей стране зажигаются костры.
3. День Отца (Father's Day) – третье воскресенье июня – не очень удачный (successful) праздник, поскольку многие отцы в Британии даже не знают, что у них есть особый (special) day.
4. Майский праздник (первый понедельник мая) отмечается танцами вокруг майского дерева (the maypole) и коронованием (coronation) королевы мая (May Queen).
5. Страстная пятница (Good Friday) – день распятия (crucifixion) Христа.
6. В День матери – второе воскресенье мая – дарят цветы и небольшие подарки и посылают открытки.
7. Один из рождественских обычаев – заслушивание речи Королевы по телевидению.
8. Хэллоуин отмечается накануне дня Всех Святых (All Saints' Day) по христианскому календарю.
9. Поминальное воскресенье (Remembrance Sunday) – второе воскресенье ноября – день памяти павших (the dead) обеих мировых войн и более поздних конфликтов.
10. День святого Патрика (17 марта) – St Patrick's Day – национальный праздник Ирландии.
11. День св. Валентина (St Valentine's Day) – 14 февраля – день, когда посылают открытки тому, кого любят.
12. Pancake Day (Shrove Tuesday) – последний день масленицы (Shrovetide), когда принято печь блины.
13. День всех дураков (All Fools' Day) - 1 апреля, когда по традиции разыгрывают шутки, дурачат друг друга.
14. Весенний день отдыха (Spring Bank Holiday) отмечается в последний понедельник мая.
15. День рождения короны (Queen's Official Day) - не настоящий день рождения Королевы; он отмечается во вторую или третью субботу июня торжественными церемониями (public ceremonies).
16. Летний день отдыха (Summer Bank Holiday) отмечается в последний понедельник августа или в первый понедельник сентября.
17. Easter Monday (второй день пасхи) является официальным выходным днём (bank holiday) и приходится на первый понедельник после пасхи.

X. Правильно или неправильно?

1. Birthdays are celebrated by all people in Britain.
2. New Year is celebrated only in England and Wales.
3. All holidays in Great Britain have a religious meaning.
4. Boxing Day is a movable holiday.
5. On Boxing Day, people receive their Christmas presents.
6. In the past, Guy Fawkes Day was a victory of Protestantism over Catholicism.
7. Not all people take part in such occasions as Pancake Day or Halloween.
8. Easter lasts for 7 days in Britain.
9. All members of the family gather together at Christmas.
10. The Queen's traditional Christmas message lasts for 20 minutes.

XI. Ответьте на вопросы.

1. How many public holidays are there in Britain?
2. When are Christmas and Boxing Day celebrated by the British people?
3. Why are the other holidays called movable?
4. Is Christmas more important than New Year in Britain?
5. Have the British people always celebrated New Year or have they started doing it recently?
6. In what part of Great Britain has the celebration of New Year been always important?
7. What holidays and occasions are among the favourite with the British people?
8. What is the difference between a public holiday and a notable annual occasion?
9. What customs are observed in the celebration of Hogmanay by the Scottish people?
10. Are holidays different in Britain and Russia?

Text 7. American Holidays

In the United States, there are 10 holidays proclaimed by the government. They are as follows:

New Year's Day (January 1)
Martin Luther King Day (January 15)
President's Day (third Monday in February)
Memorial Day (May 30)
Independence Day (July 4)
Labor Day (first Monday in September)
Columbus Day (October 12)
Veterans' Day (November 11)
Thanksgiving (fourth Thursday in November)
Christmas (December 25)

Although the word "holiday" literally means "holy day", most American holidays are not religious, but commemorative in nature and origin. In the USA, the word "holiday" is synonymous with "celebration".

In the strict sense, there are no national holidays in the United States. Each of the 50 states has jurisdiction over its holidays. In practice, however, most states ob-

serve the federal public holidays, but local governments can change the dates of these holidays. There are other “legal” or “public” holidays which are observed at the state or local level. But whether citizens have a day off from work or not depends on local decisions.

The most popular holidays are Christmas, New Year’s Day, Independence Day (День независимости) and Thanksgiving (День благодарения). Schools, offices and businesses are closed on holidays. In 1971, the dates of many federal holidays were moved to the nearest Monday. The 4 most popular holidays are not necessarily celebrated on Mondays. When New Year’s Day, Independence Day or Christmas falls on a Sunday, the next day is also a holiday. When one of these holidays falls on a Saturday, the previous day is also a holiday.

Americans begin to celebrate New Year’s Day on December 31. Sometimes people have masquerade balls where guests cover their faces with masks. According to an old tradition, they take off their masks at midnight.

On New Year’s Eve, many people watch television. Most of the television channels show Times Square (Площадь Времени) in the heart of New York City. At a minute to 12 p.m., a lighted ball drops slowly from the top to the bottom of a pole on one of the buildings. People count down while the ball is descending. When it reaches the bottom, the new year sign is lighted. People hug and kiss and wish each other a “Happy New Year”.

On January 1, Americans visit their friends, relatives and neighbours. There is plenty to eat and drink when you just drop in to wish your loved ones and friends the best for the year ahead. They watch the traditional Tournament of Roses parade preceding the Rose Bowl football game in Pasadena, California. Today the parade is usually more than five miles long with thousands of participants in the marching bands and on the floats. City officials ride in the cars pulling the floats. A celebrity is chosen to be the official master of ceremonies. The queen of the tournament rides on a special float decorated with more than 250,000 flowers. Both the spectators and participants enjoy the parade, and preparation for the next year’s Tournament of Roses begins on January 2.

People promise to become better in the following year. They write down their New Year’s resolutions, but most of them are broken or forgotten by February.

Independence Day is the birthday of the United States as a free and independent nation. It is celebrated on the fourth of July. The Declaration of Independence was signed on this day in 1776. The Americans won their independence from Britain. From that day on, they were no longer British colonies, but the United States of America.

On July 4, Americans have a holiday from work. They have day-long picnics with favourite foods like hotdogs, hamburgers, potato salad, and baked beans. They listen to lovely music, play a friendly baseball game, arrange three-legged races and have pie-eating or watermelon-eating contests. Some cities have parades of “founding fathers” (people dressed as the original founding fathers – отцы-основатели государства и Конституции) to the music of high school bands.

Thanksgiving is a celebration of thanks for a rich harvest. It is celebrated on the fourth Thursday in November. The first people who celebrated it were the Pil-

grims. In November, 1621, they sat down to eat together and thank God for their survival in their hard first year in America. American Indians, or Amerindians, joined them at their feast. They had given seed corn to the English settlers and shown them how to plant crops. Without them, there would be no Thanksgiving.

Thanksgiving is a time for tradition and sharing. Turkey, corn, pumpkin and cranberry sauce are the symbols of Thanksgiving. All give thanks together for the good things that they have. Charitable organizations and churches offer food and serve dinners for the needy, particularly the homeless. On this day, even if they live far from each other, family members gather for a reunion at the house of an older relative.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

Independence Day [ˌɪndɪˈpendəns ˈdeɪ] – День независимости

Declaration of Independence [ˌdekləˈreɪʃn] - Декларация независимости

Thanksgiving [ˈθæŋksɡɪvɪŋ] – День Благодарения

pilgrim [ˈpɪlɡrɪm] – колонист

resolution [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] - обещание

Tournament of Roses parade [ˈtuənəmənt əv ˈrəʊzɪz pəˈreɪd] – новогодний парад машин, украшенных розами и венками из роз

participant [pɑːˈtɪsɪpənt] - участник

survival [səˈvaɪvəl] – выживание

Amerindians [æməˈrɪndiənz] – американские индейцы

family reunion [ˈfæmɪli ˌriːˈjuːniən] – сбор всей семьи

Rose Bowl [ˈrəʊz ˈbəʊl] – матч двух лучших университетских футбольных команд «Розовая чаша»

Pasadena [ˌpæsəˈdiːnə] - Пасадена

California [ˌkælɪˈfɔːnjə] - Калифорния

to descend [tu dɪˈsend] - спускаться

masquerade [ˌmæskəˈreɪd] - маскарад

jurisdiction [ˌdʒʊərɪsˈdɪkʃən] – сфера полномочий

commemorative [kəˈmemərətɪv] – памятный

band [ˈbænd] - оркестр

preparation [ˌpreɪpəˈreɪʃn] - подготовка

local [ˈləʊkəl] - местный

government [ˈɡʌvnmənt] - правительство

II. Дополните следующие предложения.

1. The most popular holidays in the USA are ...
2. Americans begin to celebrate New Year's Day ...
3. At masquerade balls, people ...
4. They take off their masks at ...
5. At a minute to 12 p.m., ...
6. When the ball reaches the bottom of the pole, ...

7. On January 1, Americans ...
8. People promise to ...
9. Independence Day is ...
10. The Declaration of Independence was signed ...
11. On Independence Day, Americans have ...
12. Thanksgiving is ...
13. The symbols of Thanksgiving are ...
14. On this day, family members ...

III. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. All members of the family give thanks together for the good things that they have.
2. Charitable organizations give meals to the needy and the homeless.
3. On July 4, people eat foods that were eaten at the first Thanksgiving.
4. People promise to become better in the following year.

IV. Определите грамматическое время, использованное в каждом из следующих предложений. Предложения переведите.

1. They had given seed corn to the English settlers.
2. People count down while the ball is descending.
3. They won their independence from Britain.
4. On public holidays, people have a holiday from work.
5. Without the Indians, there would be no holiday of Thanksgiving.
6. The dates of federal holidays were moved to the nearest Monday by president Richard Nixon.
7. A celebrity is chosen to be the official master of ceremonies.
9. Most of the New Year's resolutions are forgotten by February.
10. The first people who celebrated Thanksgiving were the Pilgrims.

V. Дайте степени сравнения следующих прилагательных.

Independent, near, slow, rich, far, many, free, long, old.

VI. Вставьте предлоги, где это необходимо.

1. ... January 1, Americans visit their relatives and friends.
2. A lighted ball drops slowly ... the top to the bottom of the pole.
3. If a holiday falls ... a Saturday, the previous day is also a holiday.
4. It is a celebration of thanks ... a rich harvest.
5. The Declaration of Independence was signed ... that day in 1776.
6. They thanked God ... their survival in their first year in America.
7. Some cities have parades of "founding fathers" ... the music of high school bands.

VII. Активный или пассивный залог?

1. The word "holiday" is synonymous with "celebration".
2. Thanksgiving is celebrated on the fourth Thursday in November.
3. On this day, they gather for a family reunion at the house of an older relative.
4. A traditional meal is given to the needy and homeless.
5. On that day, Times Square is shown on most television channels.

6. Schools, offices and businesses are closed on national holidays.
7. They begin to prepare for the next year's tournament on January 2.

VIII. Переведите на английский язык.

1. День Президента (President's Day) отмечается в третий понедельник февраля.
2. Колонисты понимали, что они боролись за свободу от британского правления (English rule).
3. Декларация о независимости была подписана главами (leaders) колоний.
4. В Декларации колонии впервые назывались Соединёнными Штатами Америки.
5. Большинство американцев называют День независимости просто «четвёртое июля»
6. В этот день американцы играют в бейсбол, устраивают гонки на трёх ногах и состязания под девизом «Кто съест больше пирожков (или арбузов)?»
7. Как бы далеко американцы ни находились друг от друга, 4 июля они обязательно соберутся вместе в доме старшего родственника.
8. День Благодарения впервые отмечался в Америке почти 400 лет назад.
9. Символы Дня Благодарения изображены на праздничных украшениях и поздравительных открытках.
10. Кукуруза была символом выживания для колонистов.
11. В день Благодарения многие американцы посещают церковные богослужения (to attend religious services).
12. В этот день американцы особенно внимательны к бедным и бездомным (to show increased concern for).

IX. Правильно или неправильно?

1. In the US, there are 4 holidays proclaimed by the federal government.
2. On New Year's Eve, most television channels show Times Square.
3. People usually fulfill their New Year's resolutions.
4. The Declaration of Independence was signed in the 19th century.
5. On Independence Day, Americans have a holiday from work.
6. Americans celebrate Independence Day outdoors, eating their favourite food, competing and playing.
7. Celebrating Thanksgiving, Americans arrange hamburger-eating contests.
8. The Declaration of Independence was signed by the President of the United States.
9. Americans never celebrate Thanksgiving together with the Indians.
10. One of the main symbols of Thanksgiving is corn.

X. Ответьте на вопросы.

1. Are Christmas and New Year among the most popular American holidays?
2. What traditions are observed in celebrating New Year's Day?
3. How do Americans celebrate Independence Day?
4. Are most American holidays religious in their nature?
5. How old is the tradition of celebrating Thanksgiving?

6. Are Americans thankful to God alone for their survival in their first year in America?
7. Do Americans change or keep up the traditions of celebrating their holidays?

Text 8. Society and Law

Each family has rules, which are made by the parents. Sometimes brothers and sisters get a chance of deciding what the rules will be. Once the rules are made, the children are expected to obey them.

Of course, nobody is arrested for breaking a family rule. There are other punishments – doing extra work about the house, or not being able to go out and play, or even a spanking. Sometimes, if a child has a very good excuse, there may not be any punishment at all.

All families belong to one or more bigger “families”. This may be a tribe, a town, a city, a state, or a nation. Each of these have rules that are called laws. There is no excuse for breaking any of these laws, so all law breakers are punished.

Who makes these laws?

A tribe has a chief and a council to make tribal laws. In the past, when people lived in small towns and settlements, all grown-ups could meet to make the laws. Nowadays, people live in large communities and they cannot meet together in one place to make the laws. So they elect a limited number of people to meet and make the laws for them. After the laws are passed, the police and the courts see to it that everyone obeys the laws.

In governing any community, there is a need for a leader. A school has a head-teacher, or a principal, an army has a general, a football team has a quarterback. It's their job to run the school, or the team, or the army. Countries have leaders, too, and it's their jobs to run their countries.

In many countries, people choose their leader by voting. The leader is usually called president, prime minister, or premier. If the people don't like the way the leader runs the country, they can vote for a new leader after a while.

In some countries, the leader is a king or queen. They are not chosen by the people, and they are usually members of the royal family. When the monarch dies, he or she is succeeded by another member of the royal family.

In some countries, the king or queen is not the leader. The United Kingdom and Holland have queens, and Sweden and Norway have kings. But they are not really the leaders of the countries. The real leaders are the prime ministers who are chosen by the people. Some countries have leaders that are chosen for life. When these leaders die, new leaders are chosen, who also stay in office for life.

When people behave in a certain way for a long time, this way of doing things often becomes a custom. Customs are not the same everywhere. In some places customs can be as important as a law. People may even be punished for disobeying a custom.

Queuing up in shops, offices, or at a bus stop is not an important custom. But people observe such customs because it makes life easier for everyone.

In getting any job done, there is a need for pulling together. If it is a big job, people will meet to talk about how it should be done. Usually, they appoint or elect a leader, make a plan and discuss the ways and means of carrying it out. They make up rules and agree to follow them. The leader directs the work of the group and sees to it that each person does his part.

This is the way a team plays a game, and this is the way people govern a town or a country. If they want to get things done, they have to pull together.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

to obey [tu ə'beɪ] - подчиняться

to arrest [tu ə'rest] - арестовать

punishment ['pʌnɪʃmənt] - наказание

a good excuse [ə'gʊd ɪk'skju:s] – уважительная причина

council ['kaʊnsɪl] - совет

grown-up ['grəʊnp] - взрослый

nowadays ['naʊədeɪz] – сейчас, в настоящее время

community [kə'mju:nɪti] - общество

to govern [tu 'gʌvən] – управлять

quarterback – ['kwɔ:təbæk] квотербэк (основной игрок нападения в амер. футболе)

premier ['premjə] – премьер-министр

monarch ['mɒnək] - монарх

royal ['rɔɪəl] - королевский

to succeed [tu sək'si:d] – сменять (при наследовании престола)

custom ['kʌstəm] - обычай

to discuss [tu dɪs'kʌs] - обсуждать

II. Дополните следующие предложения.

1. Once the rules are made,
2. Nobody is arrested for ...
3. If a child has a very good excuse , ...
4. There is no excuse for ...
5. In the past, all grown-ups could ...
6. After the laws are passed, ...
7. In governing any community, ...
8. The leader is usually called ...
9. When the monarch dies, ...
10. People observe customs because ...
11. In getting any job done, ...
12. If we want to get things done, ...

III. Поставьте вопросы к следующим предложениям.

1. People meet to appoint or elect a leader.
2. The Leader directs the work of the group.

3. Family rules are made by the parents.
4. The real leaders are the prime ministers who are chosen by the people.
5. The job of the country leader is to run their country.

IV. Дайте английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний:

1. управлять страной
2. нарушать обычаи
3. руководить работой группы
4. объединяться, делать что-л. сообща
5. иметь уважительную причину
6. назначать
7. избирать
8. наказание
9. руководитель
10. нарушители закона

V. Дайте русские эквиваленты следующих слов и словосочетаний:

1. a need for a leader
2. to queue up
3. to carry out a plan
4. to stay in office for life
5. to get things done
6. to follow the rules
7. to be punished
8. after a while
9. to pass a law
10. to see to it that

VI. Вставьте артикли, где это необходимо.

1. If you break ... family rule, you are not expected to be punished.
2. A child can be made to do ... extra work about the house.
3. If a child has ... good excuse, he can avoid punishment.
4. If a person breaks ... law, he is sure to be punished.
5. In the past, all grown-ups could take part in ... making laws.
6. After ... laws are passed, everyone is to obey them.
7. Usually, people choose their leader by ... voting.
8. Monarchs are usually members of ... royal family.
9. In the UK, ... the real leader is chosen by the people.
10. In some countries, the elected leaders become leaders for ... life.
11. Laws and customs are not ... same everywhere.
12. ... custom may be as important as ... law.

VII. Вставьте предлоги, где это необходимо.

1. Family laws are made ... parents.
2. The children are expected to obey ... the rules.
3. A naughty child can be made to do some work ... the house.

4. He may be forbidden to go out for ... walk.
5. In any community there is a need ... a leader.
6. Plans are made to be carried ...
7. People are normally punished ... breaking laws.
8. People follow rules and observe customs because it makes life easier ... them.
9. Sometimes leaders stay in office ... life.
10. In some countries, people can be punished ... disobeying a custom.

VIII. Определите словообразующие суффиксы.

Leader, punishment, queuing, usually, easier, bigger, law breakers, tribal, limited, governing, teacher, really, settlement.

IX. Переведите следующие предложения.

1. Дети должны придерживаться правил, установленных их родителями.
2. В некоторых семьях родители обсуждают семейные правила со своими детьми.
3. Дети могут быть наказаны за нарушение семейных правил.
4. Правила, принятые в городе или государстве, называются законами.
5. Если законы нарушаются, то правонарушителей ждёт наказание.
6. Законы издаются специально избранными для этой цели людьми.
7. В некоторых странах обычаи не менее важны, чем законы.
8. Король или королева обычно являются членами королевской семьи.
9. После принятия законов полиция и суды следят за их исполнением.
10. Для того чтобы работа была успешной, надо её делать сообща.

X. Ответьте на следующие вопросы

1. What are the punishments for disobeying family rules?
2. Do children sometimes take part in making family rules?
3. Is there any excuse for breaking city or federal laws?
4. Was it easier for all people to participate in law-making in the past?
5. Why can't everybody take part in making laws nowadays?
6. Does the real power always belong to the queen or king?
7. What are the leaders of the countries usually called?
8. Are they elected or appointed?
9. Why is it important to follow the rules and observe the customs of the country you live in?
10. Why is cooperation important?

Text IX. What is a typical day in your life like?

I get into work by 8:30 a.m. and I usually don't leave the store until 7 – 7:30 p.m. at the earliest. We have the last FedEx pick-up at our store and we are opened until 6:30 p.m., which is late for most PostNet stores. Having the last FedEx pick-up in our town has been a huge success for us. In fact, we've recently won the FedEx appreciation award.

The business has been a huge success because of the devotion and hard work we put into the store, as well as our strong commitment to our customers. In the last 4

years, we've won 10 awards and we are the most decorated PostNet store. Not a long time ago, we were awarded International Franchisee of the year by the International Franchise Association (IFA). In the same year, we also were awarded the PostNet Domestic Franchisee of the year! It's definitely a team effort to make the business such a success.

During the day, I concentrate on customers as soon as they are in the door. I talk to and listen to them – that is very, very important.

By the time we close the store in the evening, it is time for dinner. I'll eat dinner and recuperate. That's pretty much my day.

If I had a typical store that closed at 5, my day would be much more flexible and I'd have much more time, but we'd lose a lot of our customers as well. I think that stores that are owned and operated by the same person are the best and most prosperous stores. And if I closed my doors at 5, I'd have so much more time, but the store wouldn't be as successful either. So, we have chosen to run our store in this manner. It is really a matter of choice.

An additional word of advice

Now, let me give you a piece of advice and support the argument of talking more to your customers. Never underestimate the customer. Never prejudge people. Always inform every customer of all the services you have to offer – and learn as much as you can about them! Sometimes they don't even know what other services you can offer them, apart from selling goods.

For example, one of our customers mentioned, quite by chance, that they were in need of getting to the printer. I offered to print their materials at our store and they agreed. They were so happy with our work that they came back to our shop when they needed a printing service again. Since that time, they have been using us as our printing source. Don't be afraid to listen, try new things, and suggest that you can do a job.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

success [sək'ses] - успех

appreciation [əpri:ʃi'eɪʃn] – благодарность (высокая оценка)

award [ə'wɔ:d] - награда

franchise ['fræntʃaɪz] – франшиза, право на продажу продукции другой компании

franchisee [fræntʃaɪ'zi:] - франшизополучатель

association [əsəʊsi'eɪʃn] - ассоциация

business ['biznis] - дело

prosperous ['prɒspərəs] – успешный, преуспевающий

suggest [sə'dʒest] - предлагать

II. Найдите в тексте и переведите эквиваленты следующих словосочетаний.

1. to run a store

2. to be given an award

3. to be a great success
4. to regain strength
5. to pay all one's attention to customers
6. great interest in customers
7. something that is easy to change (one's daily regime)
8. dedication to one's work
9. a great number of customers
10. to come to work

III. Дайте русские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

1. flexible
2. prosperous business
3. a matter of choice
4. franchise
5. team effort
6. it's time for smth. (for doing smth.)
7. by the same person
8. not to be afraid to listen
9. to offer smth. (to do smth.)

IV. Дайте английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

1. гибкость
2. право на продажу продукции другой компании
3. коллектив, сотрудники компании
4. сосредоточить внимание на к.-л.
5. восстановить силы
6. руководить работой магазина
7. преданность работе (делу, профессии)
8. вручить награду
9. письменная благодарность (похвальная грамота)
10. дело выбора

V. Ответьте на вопросы.

1. What time does the author leave the store?
2. How does he explain the success of his business?
3. What does he consider to be the most important part of his work?
4. Would the situation be the same if he ran a typical store?
5. What tips does he give to those who run their own businesses?

VI. Дайте аргументированную оценку упомянутым в тексте методам ведения дела.

Text X. A Letter to an E-mail Friend

Hallo, I am Gleb Orlov. I am 18. I study at Nizhny Novgorod Law Academy. I am a law student and I want to be a lawyer. I'm a first-year student now and I'm doing the Bachelor's programme. I'm a full-time student. When I complete the course of studying, I'll do the Master's programme and after that I'll probably take the post-graduate course. I haven't decided yet where I'm going to work upon graduation.

Maybe, I'll teach law to University students and do research work. Perhaps, I'll work as a legal adviser for a business company or have a law office of my own. Some of my friends would like to work in a regular court as a Defence or Prosecution lawyer. Others are looking forward to working as a prosecutor in a Prosecutor's office or as a judge in a court of Arbitration.

Still others want to work as a notary in a notary office. Maybe, some of our graduates will have to begin their careers working as a bailiff or as a judge in a magistrate court. It is up to every graduate to choose.

The Academy is in the centre of the city. I live in one of the central streets and I go to the Academy on foot. It's a ten-minute walk and I'm glad I don't have to use public transport or drive a car. In this way, I avoid traffic jams, parking problems and I don't have to waste time on waiting for a bus and travelling to the Academy and back home every day. One of my group mates is my neighbour and we often walk together. On the way to the Academy, we talk about our student's life, discuss the news and our plans for the weekend. Sometimes we rehearse our English dialogues and try to speak English on different topics. We are planning to go abroad in summer, so the knowledge of English will be useful there.

This year we are studying Philosophy, Ethics, History, English, Informatics, Rhetoric, the Theory of Law and State. Soon we'll be studying criminology, civil law, criminal law, criminal procedure, constitutional, administrative law and other law subjects. I am interested in the history of law. One of my favourite subjects is the Theory of Law and State. I like lessons of physical education, too. I play football and take part in sports competitions.

Задания

I. Произнесите английские слова согласно транскрипции.

law [lɔ:] – право

lawyer [ˈlɔ:jə] – юрист, адвокат

Bachelor [ˈbætʃələ] – бакалавр

Master [ˈmɑ:stə] – магистр

Bachelor's programme [ðə ˈbætʃələz ˈprəʊgræm] - бакалавриат

Master's programme [ðə ˈmɑ:stəz ˈprəʊgræm] - магистратура

post-graduate course [ˈpəʊst ˈgrædʒuət kɔ:s] – аспирантура

prosecutor [ˈprɒsɪkjʊ:tə] - прокурор

arbitration [ˌɑ:biˈtreɪʃn] - арбитражный

research [riˈsə:tʃ] - исследование

judge [ˈdʒʌdʒ] - судья

notary [ˈnəʊtəri] – нотариус

magistrate [ˈmædʒɪstrɪt] – мировой

court [ˈkɔ:t] – суд

graduate [ˈgrædʒuət] - выпускник

rehearse [riˈhə:s] – повторять

Philosophy [fɪˈlɒsəfi] – философия

Rhetoric [ˈretərɪk] – риторика

Informatics [ˌɪnfəˈmætiks] – информатика
criminology [krɪmɪˈnɒlədʒi] - криминология
procedure [prəˈsiːdʒə] – процесс
administrative [ədˈmɪnɪstrətɪv] – административный

II. Дайте английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

1. правовая академия
2. студент-юрист
3. бакалавриат
4. студент очного отделения
5. магистратура
6. аспирантура
7. юрисконсульт
8. адвокатская контора
9. прокурор
10. арбитражный суд

III. Дайте русские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

1. notary
2. to do research work
3. to teach law to University students
4. regular court
5. defence
6. prosecution
7. judge
8. academy graduates
9. bailiff
10. magistrate court

IV. Поставьте все виды вопросов к следующим предложениям.

1. The Academy is in the centre of the city.
2. We are planning to go abroad in summer.
3. Some students are looking forward to working as a judge or a legal advisor.
4. I go to the Academy on foot.
5. My neighbour and I often go to the Academy together.

V. Вставьте предлоги, где это необходимо.

1. ... graduation
2. to join ... the post-graduate course
3. to work as a legal advisor ... a business company
4. to be looking forward ... working in a law office
5. to waste time ... smth.
6. to work ... a regular court
7. ... the way to the Academy
8. to go ... abroad in summer
9. ...this year
10. to wait ... a bus

VI. Напишите письмо о себе, используя как образец, письмо, приведённое в тексте.

Dialogues

Прочитайте вслух и воспроизведите следующие диалоги.

Dialogue I. The Day, the Weather, the Time

- What is the date today?
- Today is the 10th of March (April 20, May 15, etc).
- What day is it today?
- It's Wednesday today (Monday, Friday, etc.)
- What's the weather like today?
- It's warm and sunny today (cold, windy, cloudy, foggy, wet, it's raining, it's snowing, it's thawing, etc.)
- What is the temperature today?
- It's 6 degrees below zero today (it's 5 degrees above zero, etc.)
- What time is it now?
- It's half past nine (twenty to ten, a quarter past twelve, etc.)
- What lessons are we having today?
- We are having History, English, and Rhetoric today (Philosophy, Ethics, etc.)
- Are all here or is anybody away today?
- Two students are away. They have a reasonable excuse.
- Were you late for the first lesson today?
- No, I wasn't. I came on time.

Dialogue II. My Working Day

- How many periods do you have every day?
- Most often, we have 4 periods a day: lectures, seminars, tutorials and lessons of physical education.
- When do the lessons begin?
- They begin at 8.20 a.m..
- How long do they last?
- As a rule, they are over at 2.20 p.m., and when we have a consulting hour, we finish studying at about 4 p.m.
- Do you often work in the computer classes?
- Yes, several times a week.
- Where do you go after the lessons?
- Usually, I go home when the lessons are over. If necessary, I drop in at the library or stay after classes to rehearse for a concert, prepare the material for the next wall-paper issue or play basketball in the gym.
- How long does it take you to prepare for the next day at the Academy?
- That depends. I'm mostly free by 9 o'clock in the evening. But if I read for the exams, I don't go to bed till late at night.

Dialogue III. Lunch Time

- What time do you usually have lunch?
- Usually, I have lunch at about 3 o'clock in the afternoon.
- Do you have lunch at home?
- Yes, I always dine at home. If I have to stay long, I take sandwiches with me or go to the canteen.
- Do you have soup for lunch?
- Yes, I have meat, fish or cabbage soup. It's good for the stomach.
- What does your lunch consist of?
- Usually, I have salad, soup, chops or fish with vegetables and a glass of juice.
- Is lunch your biggest meal of the day?
- Yes, I have a light breakfast in the morning and a light supper in the evening.
- What do you do after lunch?
- I have a short rest and begin doing my homework.

Dialogue IV. In the Evening

- What time do you have supper?
- I have supper at 7 o'clock in the evening.
- What do you do after supper?
- I read a book, listen to music, or watch TV.
- Do you go for a walk?
- Yes, sometimes I go for a walk with my friends.
- Do you read the news in the Net or watch TV before going to bed?
- I do both, and I enjoy watching some talk show programmes in the evening.
- Do you watch films till late at night?
- As a rule, I don't, unless it is an interesting documentary or historical film.
- When do you turn in for the night?
- I go to bed at 11 or 12 o'clock in the evening.

Dialogue V. Getting to the Academy

- How do you get to the Academy?
- Usually, I get to the Academy by bus or by the metro, but sometimes my brother gives me a lift.
- What route bus do you take?
- I take bus route 98 or 72 if I have to change for the metro.
- How long does it take you to get to the Academy?
- It takes me half an hour or so to get to the Academy by bus, and a quarter of an hour if I use the metro.
- Do you travel by minibuses?
- Sometimes I do, when I am going to be late for the lesson or simply to save time.
- Are there a lot of people at the bus stops?
- Now that we can use the metro, the situation has improved.
- Are traffic jams a problem?
- Yes, but our authorities are trying to solve this problem.

- Would you like to have a car of your own?
- Yes, and I'm taking driving lessons now.

Dialogue VI. At the Academy

- What time do you come to the Academy?
- Usually, I come to the Academy at about 8 o'clock in the morning.
- Is there a long line to the cloakroom in the morning?
- No, if you come early enough, but if you come just before the lesson, you may have to stand in a line for some two or three minutes.
- What floor is the time-table on?
- On the first floor for full-time and part-time students and on the ground floor for correspondence students.
- And the lecture halls?
- They are on the ground floor and on the third floor.
- Is discipline strict at the Academy?
- Yes, it is rather strict and late-coming is normally not allowed.
- How long does a period last?
- A period lasts 80 minutes.
- How long do the breaks last?
- They last 10 minutes, and the long break lasts 20 minutes.

Dialogue VII. My Flat

- What street do you live in?
- I live in Novaya St
- Is your flat big?
- No, my flat is not very big. It is a three-room flat with a kitchen and a bathroom.
- Have you got a room of your own?
- No, I share the room with my brother, but the room is big enough for both of us.
- Have you got a desk and a computer?
- Yes, I've got a desk and a laptop.
- Would you prefer to live in a cottage out of town rather than in a city flat?
- In the future, probably, we'll live in a country house. It is quiet there and the air is fresh. But for the time being, I'd prefer to live in the city.
- Why?
- I'm studying now and the Academy is nearby. Living out of town, you need to have a car, and I haven't got one yet.

Dialogue VIII. Shopping

- How often do you go shopping?
- I go shopping at weekends.
- Where do you usually do the shopping?
- I usually go to shopping malls or to the nearest supermarket.
- What do you buy most often?

- I buy foodstuffs, stationery and sometimes CDs or clothes.
- Do you go shopping alone?
- No, I prefer shopping with my friends.
- Is it easy for you to make a decision when you are buying a present?
- It's not very difficult for me, as I know what my relatives and friends like.
- Do you spend a lot of money on your purchases?
- No, I try not to be wasteful and I always buy only the things I need.

Dialogue IX. My Family

- Do you live alone or with your parents?
- I live together with my parents.
- Is your family large?
- No, not very large. I've got a mother, a father and a brother.
- Do your parents work?
- Yes, my father is a driver and my mother is a bookkeeper.
- Have you got grandparents?
- Yes, I've got 2 grandmothers and a grandfather.
- Are they all on pension?
- Yes, my grandparents are pensioners, but they go on working.
- Do you see much of each other?
- Yes, and we always get together on our birthdays and public holidays.
- Do you have any relatives in the city?
- Yes, some of our aunts, uncles and cousins live in the city and in the region.

We phone and visit each other as often as we can.

Dialogue X. My Friends

- Have you got any friends?
- Yes, I've got 3 friends, and we are of the same age.
- Where do they study?
- They all study at our Law Academy.
- Do you help each other?
- Yes, we help each other in our everyday life and studies.
- You spend your spare time together, don't you?
- Yes, we do sports, go for a walk and have a rest together.
- Do you never quarrel?
- Sometimes we do, but we know each other well and we make up our quarrels soon.

- What proverb about friends and friendship do you like best?
- A friend in need is a friend indeed.

Dialogue XI. Health

- How do you take care of your health?
- I do sports, have regular meals and try to have enough of sleep and rest.
- Does it help you to keep fit?
- Yes, certainly. It helps a lot.

- What do you do when you fall ill?
- I stay at home, take in pills if it is necessary and have warm drinks.
- Do you try to lead a healthy lifestyle?
- Yes, but it is not an easy thing to do.
- What do you think about dieting?
- I don't pay much attention to diets, but I try to eat health food and avoid eating junk food.
- What saying about health do you like most?
- Health is second wealth.

Dialogue XII. Appearance and Character

- Are character and appearance important?
- Yes, they play a great role in our life.
- Are you satisfied with your height, figure and facial features?
- Yes, I am mostly satisfied with my appearance.
- Is appearance more important than character?
- No, on the contrary. I think character is more important than appearance.
- What should a young man be like?
- He should be clever, strong, honest and brave.
- And a young woman?
- She should be kind, decent, appealing and quiet.
- What is your best feature of character?
- I think it is reliability.

Dialogue XIII. Clothes and Fashion

- Do you pay attention to the way you dress?
- Yes, certainly. I think all people do.
- Do you try to be fashionably dressed?
- Yes, I like beautiful and fashionable clothes.
- What do the students wear at the Academy?
- Boys wear shirts, jeans, jumpers and trainers.
- And girls?
- They wear blouses, skirts, jeans and low-heeled shoes or trainers.
- Have you got any evening clothes?
- Yes, I've got some. And I also have good perfume for going out.
- Do you spend much money on clothes?
- No, I don't think it is necessary. Much depends on taste, not only on money.
- Do you like practical fashion for every day wear?
- Yes, on weekdays, I try to be simply and neatly dressed.

Dialogue XIV. Travel and Rest

- Where do you usually have a rest?
- Most of the time, I stay in the country in summer.
- What do you do there?
- I swim, ride a bike, and work in the garden.

- Do you go to the river or to the forest?
- I often go to the forest to gather mushrooms and berries.
- Do you travel in summer?
- Yes, sometimes I make a short boat trip to Moscow or St. Petersburg.
- Would you like to travel abroad?
- Frankly speaking, I'd prefer to travel over my own country.
- Have you been to the Black Sea?
- Yes, I went there last summer.
- Where are you going this summer?
- This summer I am going to the Baikal.

Dialogue XV. At Weekends

- Do you get up later than usual at weekends?
- Yes, at weekends, I get up at 10 o'clock or later in the morning.
- What do you do on Saturdays?
- I clean my room and do my homework.
- Do you go out or stay at home in the evening?
- Usually, I stay at home, but once or twice a month I go to the cinema or to a concert.
- Do you visit your friends on Sundays?
- Yes, and sometimes we have parties, listen to music or watch films together.
- Do you celebrate birthdays and holidays together?
- Yes, this is our good tradition.
- Do you do sports together with your friends at weekends?
- Yes, we go to the gym and play basketball or tennis.
- You prefer active rest, don't you?
- Yes, especially during the winter and summer holidays.

Dialogue XVI. Daily Routine

- Does your working day begin very early?
- Well, I get up at 6:30 on weekdays.
- Are you used to getting up early?
- Yes, but at weekends I get up later.
- What time do you come home from the Academy?
- When the lessons last till 2.20 p.m., I come home at about 3 o'clock in the afternoon.
- Do you begin doing your homework straight after dinner?
- No, I have a short rest, listening to the news or doing some work about the house.
- Do you do your homework at one and the same time?
- Yes, I do my homework from 4 o'clock in the afternoon to 9 o'clock in the evening.
- Do you have short breaks?
- Yes, every 45 or 50 minutes.
- What do you do during the breaks?

- I listen to music, do physical exercises or dance.
- Do you watch TV before going to bed?
- Sometimes I do, but most often, I read a book, look through a magazine or speak over the phone with my friends.

Dialogue XVII. Sport

- What is your favourite sport?
- Table tennis and skiing are among my favourite sports.
- How often do you play tennis?
- Twice a week in the gym and very often in the open air in summer.
- Why do you like sport?
- Sport helps me to keep fit. Besides, it improves my character.
- Are you interested in any other sports?
- Yes, I am fond of cycling and diving, too.
- Do you read sports magazines?
- Yes, I like to read about athletes and competitions.
- Do you watch sports news on TV?
- Yes, regularly, and I like sports programmes very much.
- Do you always watch the Olympic Games and world championships on TV?
- Yes, and with great interest. I root for our athletes and national teams and I'm proud of their achievements.

Dialogue XVIII. Environmental Problems

- What is the biggest environmental problem nowadays?
- I think, it is the pollution of the air, water and earth.
- How does your family solve the drinking water problem?
- We used to purify the kitchen water at home, but now we prefer to buy bottled water.
- How do you deal with the garbage problem?
- Well, we don't drop litter in the street and we never leave rubbish or burn it in the forest or near a river or lake.
- Do you burn the old grass in your garden in spring?
- No, we never do it because it's not safe. The trees, bushes and premises around can catch fire and it may ruin your own garden and your neighbours' gardens, too.
- What can be done to stop the pollution of the environment and save nature from destruction?
- In my opinion, people should be taught to take care of the environment since their childhood years.
- And if they break the rules?
- They should be fined.
- Is pollution the problem of individuals only?
- No, it is the problem of the whole world. We need laws to fight pollution at both national and international levels. And we must act before it is too late!

Приложение

Краткий грамматический справочник

Имя существительное. Число (Number)

Большинство существительных имеют два числа: единственное (*singular*) и множественное (*plural*). Множественное число образуется с помощью окончания *-s* или *-es*: *book - books, bus - buses*. Следует запомнить неправильные формы множественного числа: *man-men, woman-women, child - children, tooth - teeth, foot - feet, mouse - mice, sheep - sheep, goose - geese, deer - deer, crisis - crises, basis - bases, formula - formulae, phenomenon - phenomena*.

Падеж существительных (Case)

В английском языке существительное имеет два падежа общий (*common*) и притяжательный (*possessive*). В единственном числе притяжательный падеж обозначается с помощью ['s], во множественном числе – только знаком ['].

Общий падеж	Притяжательный падеж
the girl the girls	the girl's the girls'

Род (местоименное замещение)

При замене существительного местоимением употребляются местоимения *she* или *he*, когда говорят о людях, и местоимение *it*, когда говорят о неодушевлённых предметах, понятиях или животных безотносительно гендерных различий: *sister - she, father - he, table - it, cat - it, beauty - it*. Местоимение *it*, замещающее существительное, переводится согласно грамматическому роду русского существительного: *он, она, оно* и их формами в соответствующем падеже.

Имя прилагательное (The Adjective)

Прилагательное имеет 3 степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную. У односложных прилагательных сравнительная степень образуется при помощи суффикса *-er*, превосходная *-est*: *cold - colder - the coldest*.

У многосложных прилагательных сравнительная степень образуется при помощи слова *more*, а превосходная *most*: *interesting - more interesting - the most interesting*.

Исключения:

good - better - the best

little - less - the least

bad - worse - the worst

much, many - more - the most

Если прилагательное оканчивается на *-y, -er, -ow, -ble*, оно образует степени сравнения по типу односложных прилагательных: *busier, cleverer, narrower, abler*, так же как и двусложные прилагательные *polite, severe, sincere, simple, common*.

Если перед *-y* стоит согласная, она меняется на *-i*: *easy - easier, the easiest*. Если перед *-y* стоит гласная, то *-y* остаётся без изменения: *gay - gayer - the gayest*.

Конечная согласная после краткого гласного удваивается: *big - bigger - the biggest*.

Если прилагательное оканчивается на немое *-e*, то при прибавлении *-er* и *-est* немое *-e* опускается: *large- larg-er - the larg-est*.

Наречие (The Adverb)

Производные наречия образуются с помощью суффикса **-ly**: *badly* (плохо), *daily* (ежедневно). Степени сравнения наречий образуются также, как у прилагательных: *early - earlier - the earliest*; *brightly - more brightly - the most brightly*.

Исключения:
well - better - the best (хорошо - лучше - лучше всего)
badly - worse - the worst (плохо - хуже - хуже всего)
much - more - the most (много – больше – больше всего)
little - less - the least (мало – меньше - меньше всего)
far - farther - the farthest (далеко - дальше - дальше всего)

Место наречия в предложении

Наречия образа действия ставятся непосредственно после глагола, если глагол является непереходным:

He walked slowly. Он шёл медленно.

Если глагол является переходным, наречие ставится после дополнения или перед глаголом. Наречие не может стоять между глаголом и дополнением:

He translated the article *easily*. He *easily* translated the article. Он легко перевёл статью.

Когда за глаголом следует инфинитив, наречие ставится перед глаголом:

He *flatly* refused to answer the question. Он решительно отказался отвечать на вопрос.

Наречия неопределённого времени – *always, often, seldom, ever, never, just, already, yet, usually, generally, sometimes, still, soon, once* и др. – ставятся перед глаголом:

He always comes *early*. Он всегда приходит рано.

Однако эти наречия ставятся после глагола *to be*:

He is *never* late for the lectures. Он никогда не опаздывает на лекции.

Наречия времени *tomorrow, today, yesterday* могут стоять или в начале, или в конце предложения:

Tomorrow I'll get up at 6 o'clock.

I'll get up early *tomorrow*.

Местоимения (The Pronoun)

this - these (этот - эти)

that - those (тот - те)

such - такой

who - кто, который

what - что, какой

whose - чей

which - который

that - что, который

somebody - кто-то

something - что-то

nobody - никто

nothing - ничто

anything - что-нибудь

anyone - кто-нибудь; любой

Местоимения *some, somebody, something, someone* употребляются в утвердительных предложениях; *any, anybody, anything, anyone* - в вопросительных и отрицательных; *no, nobody, nothing, no one* - в отрицательных предложениях. С отрицательными местоимениями глагол употребляется в утвердительной форме: *She saw nothing on the table*. – Она ничего не увидела на столе. При переводе в русском предложении перед глаголом ставится частица – *не* (двойное отрицание).

Таблица 1. Спряжение глаголов в трёх базовых временах

	Вопрос	Утверждение	Отрицание	
will	I You We love? They He She	I You We will love They He She	I You will We not They love He She	Б У Д У Щ
do	I You We love? They	I You love We They	I You don't We love They	Н а с т
does	He She	He loves She	He doesn't She love	
did	I You We love? They He She	I You We loved They (или непр. форма) He She	I You We didn't They love He She	П р о ш

Таблица II. Спряжение глагола *to be*

	Вопрос	Утверждение	Отрицание	
will	I He She it be? You We They	I He She it will be You We They	I He She it will You not be We They	Б У Д У Щ
am	I He She it ? You We They	I am	+not	Н а с т
is		He She is it		
are		You are We They		
was	I He She it ? You We They	I He She was it	+not	П р о ш
were		You were We They		

Таблица III. Грамматические времена в действительном залоге

	Indefinite	Continuous be+ V _{ing}	Perfect have +V ₃	Perfect Continuous have+been+V _{ing}
Present	I write essays every week (often, seldom, never, regularly). <i>Я пишу эссе каждую неделю.</i>	I am writing an essay (now, at the moment). <i>Я пишу эссе (в данный момент).</i>	I have written an essay this week (just, recently, today). <i>Я написал эссе на этой неделе (только что, сегодня).</i>	I have been writing an essay for half an hour/since morning (since, for). <i>Я пишу эссе уже полчаса (с утра).</i>
Past	I wrote an essay yesterday (last week, last Sunday, a week ago). <i>Я написал эссе вчера (на прошлой неделе, в прошлое воскресенье, неделю назад).</i>	I was writing an essay from 3 till 5 o'clock (at 4 o'clock yesterday). <i>Я писал эссе с трёх до пяти часов (в 4 часа вчера).</i>	I had written the essay by 6 o'clock (when you came). <i>Я написал эссе к 6 часам (когда ты пришёл).</i>	I had been writing the essay for an hour by 5 o'clock (when you came) (for ...by). <i>К 6 часам я писал эссе уже час (к тому моменту, как ты пришёл).</i>
Future	I will write an essay tomorrow (next week, next Sunday, in 3 days). <i>Я напишу эссе завтра.</i>	I will be writing the essay at 7 p.m. on Sunday (from 3 to 5 p.m.). <i>Я буду писать эссе в 7 часов вечера в воскресенье.</i>	I will have written the essay by 5 o'clock (by the time you come). <i>Я напишу эссе к 5 часам.</i>	I will have been writing the essay for an hour by that time (for ... by). <i>К этому времени я буду писать эссе уже час.</i>
Future in the Past	I said I would write the essay the following day. <i>Я сказал, что напишу эссе на следующий день.</i>	I said I would be writing the essay at 7 o'clock in the evening. <i>Я сказал, что буду писать эссе в 7 часов вечера.</i>	I said I would have written the essay by 8 p.m. <i>Я сказал, что напишу эссе к 8 часам вечера.</i>	I said I would have been writing the essay for an hour by that time. <i>Я сказал, что к этому времени я буду писать эссе уже час.</i>

Таблица IV. Грамматические времена в страдательном залоге

	Indefinite be + V₃	Continuous be+being+V₃	Perfect have+been+V₃
Present	Letters are written every week. Письма пишут(ся) каждую неделю.	The letter is being written now. Письмо пишется сейчас.	The letter has been written today. Письмо написано сегодня.
Past	The letter was written yesterday. Письмо было написано вчера.	The letter was being written from 2.30 till 3 p.m. Письмо писали с половины третьего до трёх часов вчера.	The letter had been written by the time you phoned me. Письмо было уже написано к тому времени, как ты мне позвонил.
Future	The letter will be written tomorrow. Письмо будет написано завтра.		The letter will have been written by lunch time Письмо будет написано к обеду.
Future in the Past	I said the letter would be written the following day. Я сказал, что письмо будет написано завтра.		I said the letter would have been written by the end of the working day. Я сказал, что письмо будет написано к концу рабочего дня.

Таблица V. Местоимения

Личн. мест. в именительном падеже	Личн. мест. в объектном падеже	Притяжательн. местоимения	Притяж. мест. в абсолютной форме	Возвратные местоимения
I я	me меня, мне	my мой	mine мой	myself сам, себе
you Вы	you Вас	your Ваш	yours Ваш	yourself сами, себе
he он	him его, ему	his его	his его	himself сам, себе
she она	her её, ей	her её	hers её	herself сама, себе
it он, она, оно	it его, её, ему, ей	its его, её	its его, её	itself сам, сама, само, себе
we мы	us нас, нам	our наш, наша, наше, наши	ours наш, наша, наше, наши	ourselves сами, себе
you вы	you вас, вам	your ваш, ваша, ваше, ваши	yours ваш, ваша, ваше, ваши	yourselves сами, себе
they они	them их, им	their их	theirs их	themselves сами, себе

Таблица VI. Числительные

Количественные	Порядковые
Cardinal	Ordinal
1 one [wʌn]	the first, the 1 st [fə:st]
2 two [tu:]	the second, the 2 nd [ˈseknd]
3 three [θri:]J	the third, the 3 rd [θə:d]
4 four [fɔ:]	the fourth, the 4 th [fɔ:θ]
5 five [faiv]	the fifth, the 5 th [fifθ]
6 six [siks]	the sixth, 6 th [siksθ]
7 seven [sevn]	the seventh, 7 th [sevnθ]
8 eight [eit]	the eighth, 8 th [eitθ]
9 nine [nain]	the ninth, 9 th [nainθ]
10 ten [ten]	the tenth, 10 th [tenθ]
11 eleven [iˈlevn]	the eleventh, 11 th [iˈlevnθ]
12 twelve [twelve]	the twelfth, 12 th [twelfθ]
13 thirteen [θə:ˈti:n]	the thirteenth, 13 th [θə:ˈti:nθ]
14 fourteen [ˌfɔ:ˈti:n]	the fourteenth, 14 th [ˌfɔ:ˈti:nθ]
15 fifteen [ˌfifˈti:n]	the fifteenth, the 15 th [ˌfifˈti:nθ]
16 sixteen [ˌsiksˈti:n]	the sixteenth, the 16 th [ˌsiksˈti:nθ]
17 seventeen [ˌsevnˈti:n]	the seventeenth, the 17 th [ˌsevnˈti:nθ]
18 eighteen [ˌeiˈti:n]	the eighteenth, the 18 th [ˌeiˈti:nθ]
19 nineteen [ˌnainˈti:n]	the nineteenth, the 19 th [ˌnainˈti:nθ]
20 twenty [ˈtwenti]	the twentieth, the 20 th [ˈtwentiθ]
21 twenty-one [ˈtwentiˈwʌn]	the twenty-first, the 21 st
30 thirty [ˈθə:ti]	the thirtieth, the 30 th [ˈθə:tiθ]
40 forty [ˈfɔ:ti]	the fortieth, the 40 th [ˈfɔ:tiθ]
50 fifty [ˈfifti]	the fiftieth, the 50 th [ˈfiftiθ]
60 sixty [ˈsiksɪ]	the sixtieth, the 60 th [ˈsiksɪθ]
70 seventy [ˈsevnɪ]	the seventieth, the 70 th [ˈsevnɪθ]
80 eighty [ˈeiti]	the eightieth, the 80 th [ˈeitiθ]
90 ninety [ˈnainti]	the ninetieth, the 90 th [ˈnaintiθ]
100 a (one) hundred [ˈhʌndrəd]	the hundredth, the 100 th [ˈhʌndrədθ]
101 a (one) hundred and one	the one hundred and first, the 101st
200 two hundred	the two hundredth, the 200th
255 two hundred and fifty-five	the two hundred and fifty-fifth
1000 a(one) thousand	the one thousandth, the 1,000th
1001 a (one) thousand and one	the one thousand and first, the 1001st
1225 a (one) thousand two hundred and twenty-five	the one thousand two hundred and twenty-fifth, the 1, 225th
2000 two thousand	the two thousandth, the 2,000th
100.000 a (one) hundred thousand	the one hundred thousandth, 100,000th
1.000.000 a (one) million	the one millionth, the 1,000,000th
1,000.000,000 a (one) milliard (в Англии)	the one milliardth, the 1,000,000,000th
1,000.000.000 a (one) billion (в США)	the one billionth, the 1,000,000,000th

Таблица VII. Неправильные глаголы

Infinitive1	Past Simple	Past Participle	Перевод
to arise	arose	arisen	возникать
to awake	awoke	awoken	просыпаться; будить
to be	was, were	been	быть; являться; находиться
to bear	bore	born	рождать
to bear	bore	borne	выносить
to become	became	become	становиться
to begin	began	begun	начинать, -ся
to bend	bent	bent	гнуть, -ся
to bind	bound	bound	связывать
to bite	bit	bitten	кусать
to bleed	bled	bled	кровоточить
to blow	blew	blown	дуть
to break	broke	broken	ломать
to breed	bred	bred	вырастить; воспитать
to bring	brought	brought	приносить
to broadcast	broadcast	broadcast	транслировать
to build	built	built	строить
to burn	burnt	burnt	гореть; жечь
to burst	burst	burst	разрываться
to buy	bought	bought	покупать
to cast	cast	cast	бросать, кидать
to catch	caught	caught	ловить, схватить, поймать
to choose	chose	chosen	выбирать
to cling	clung	clung	прилипать; цепляться
to come	came	come	приходить
to cost	cost	cost	стоить
to creep	crept	crept	ползать
to cut	cut	cut	резать
to deal	dealt	dealt	иметь дело; торговать
to dig	dug	dug	копать
to do	did	done	делать
to draw	drew	drawn	рисовать; тащить; составлять
to dream	dreamt, dreamed	dreamt, dreamed	мечтать; видеть сны
to drink	drank	drunk	пить
to drive	drove	driven	ехать; везти; гнать
to dwell	dwelt	dwelt	обитать; останавливаться подробно
to eat	ate	eaten	есть (принимать пищу)
to fall	fell	fallen	падать
to feed	fed	fed	кормить
to feel	felt	felt	чувствовать
to fight	fought	fought	драться; сражаться, бороться
to find	found	found	находить
to flee	fled	fled	бежать, спастись бегством
to fling	flung	flung	кидать

to fly	flew	flown	летать
to forbid	forbade	forbidden	запрещать
to forget	forgot	forgotten	забывать
to forgive	forgave	forgiven	прощать
to freeze	froze	frozen	замерзать; замораживать
to get	got	got	получать; становиться
to give	gave	given	давать
to go	went	gone	идти; ехать
to grow	grew	grown	расти; становиться
to hang	hung	hung	висеть; вешать
to have	had	had	иметь
to hear	heard	heard	слышать
to hide	hid	hidden	прятать
to hit	hit	hit	ударять; поражать
to hold	held	held	держать
to hurt	hurt	hurt	повредить; ушибить
to keep	kept	kept	держать; хранить
to kneel	knelt	knelt	становиться на колени
to knit	knit, knitted	knit, knitted	вязать
to lay	laid	laid	класть
to lead	led	led	вести
to lean	leant	leant	прислоняться
to leap	leapt	leapt	прыгать
to learn	learned	learned	учиться
to leave	left	left	оставлять; уезжать
to lend	lent	lent	давать взаймы
to let	let	let	позволять; сдавать внаём
to lie	lay	lain	лежать
to light	lit	lit	зажигать; освещать
to lose	lost	lost	терять
to make	made	made	делать; заставлять
to mean	meant	meant	значить; подразумевать
to meet	met	met	встречать
to pay	paid	paid	платить
to put	put	put	помещать; класть
to read	read	read	читать
to ride	rode	ridden	ездить; кататься
to ring	rang	rung	звонить; звенеть
to rise	rose	risen	подниматься
to run	ran	run	бежать
to saw	sawed	sawn	пилить
to say	said	said	говорить, сказать
to see	saw	seen	видеть
to seek	sought	sought	искать
to sell	sold	sold	продавать
to send	sent	sent	посылать
to set	set	set	помещать, ставить
to shake	shook	shaken	трясти

to shed	shed	shed	проливать (<i>слёзы, кровь</i>)
to shine	shone	shone	сиять, светить
to shoot	shot	shot	стрелять
to show	showed	shown	показывать
to shrink	shrank	shrunk	сморщиваться
to shut	shut	shut	закрывать
to sing	sang	sung	петь
to sink	sank	sunk	тонуть; погружаться
to sit	sat	sat	сидеть
to sleep	slept	slept	спать
to slide	slid	slid	скользить
to smell	smelt	smelt	пахнуть; нюхать
to speak	spoke	spoken	говорить
to speed	sped	sped	спешить; ускорять
to spell	spelt	spelt	произносить по буквам
to spend	spent	spent	тратить
to spill	spilt	spilt	проливать
to spit	spat	spat	плевать
to split	split	split	раскалывать,-ся
to spoil	spoilt	spoilt	портить
to spread	spread	spread	распространять,-ся
to spring	sprang	sprung	прыгать
to stand	stood	stood	стоять
to steal	stole	stolen	красть
to stick	stuck	stuck	приклеивать, -ся
to sting	stung	stung	жалить
to strike	struck	struck	ударять; бастовать
to strive	strove	striven	стремиться
to swear	swore	sworn	клясться; браниться
to sweep	swept	swept	мести
to swell	swelled	swollen	пухнуть, раздуваться
to swim	swam	swum	плавать
to swing	swung	swung	качать –ся; размахивать
to take	took	taken	брать
to teach	taught	taught	учить
to tear	tore	torn	рвать
to tell	told	told	рассказывать
to think	thought	thought	думать
to throw	threw	thrown	бросать
to understand	understood	understood	понимать
to wake	woke	woken	будить; просыпаться
to wear	wore	worn	носить
to weep	wept	wept	плакать
to win	won	won	выигрывать
to wind	wound	wound	заводить (часы); виться
to write	wrote	written	писать

Список использованной литературы

1. Илиади Ю. А. Английский язык для юристов: учеб. – М. : ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – 392 с.
2. Борисова Л. М. Из истории английских слов = History and Mystery of English Words : Кн. для учащихся ст. классов. – М. : Просвещение, 1993. – 96 с.
3. Ерофеева Н. М., Кашурникова Л. Д. Комплексный вводно-коррективный курс английского языка для студентов 1 курса педагогических институтов иностранных языков : Уроки 1-6. – Горький: ГГПИИЯ им. Н. А. Добролюбова, 1989. – 69 с.
4. Зайцева С. Е. English for Students of Law : учебное пособие / С. Е. Зайцева, Л. А. Тинигина. – 3-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2008. – 352 с.
5. Качалова К. Н. , Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. – СПб. : БАЗИС, КАРО, 2008. – 608 с.
6. Колпакчи М. А. Дружеские встречи с английским языком: Кн. – изд 3-е, переработанное и дополненное. – Л. : Издательство Ленинградского университета, 1978. – 288 с.
7. Куприянова В. Р., Арнольд И. В., Боровик М. А и др. Британия = A Book of Britain: уч. пособие по страноведению для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. Изд. 2-е, исправленное. Л., «Просвещение», 1977. – 438 с.
8. Куценко Л. И. , Тимофеева Г. И. Английский язык : учебное пособие для юридических учебных заведений / Л. И. Куценко, Г. И. Тимофеева. - 4-е изд., испр. и доп. - М., издательство «Щит –М», 2010.- 300 с.
9. Петров Д. Ю. 16 уроков английского языка : Начальный курс / Дмитрий Петров. – Москва : Эксмо, 2014. – 224 с
10. Питч Л. Д. Римская Британия = Roman Britain : Книга для чтения на английском языке. – СПб. : КАРО, 2004. – 80 с.
11. Пушкина Е. Н. Translation Difficulties = Трудности перевода: учебное пособие по переводу для студентов Нижегородской правовой академии – изд. 2-е, переработанное и дополненное. – Нижний Новгород : Нижегородская правовая академия, 2017. – 84 с.
12. Рум А. Р. У. , Колесников Л. В., Пасечник Г. А. и др. Великобритания : Лингвострановедческий словарь. 9500 единиц. – М. : Рус. яз. ,1978. – 480 с.
13. Селезнёв В. Х. Pronunciation Training for Advanced Learners : Пособие для совершенствования навыков английского произношения. – М. : Междунар. отношения, 1979. – 184 с.
14. Томахин Г. Д. США. Лингвострановедческий словарь. – М. : Рус. яз., 1999. – 576 с.
15. Торбан И. Е. Справочник по фонетике английского языка. – М. : ИНФРА-М, 1994. – 60 с.
16. Webster's Seventh New Collegiate Dictionary. Based on Webster's Third New International Dictionary. Impreso en Cuba. Edicion Revolucionaria Instituto Cubano Del Libro 19 No 1002 Vedado. Habana.

Учебное издание

Пушкина Елена Николаевна

Remedial English

Коррективный курс английского языка

Учебно-методическое пособие
для студентов бакалавриата
(начальный период обучения)

В авторской редакции

Технический редактор *Аверина О. В.*
Подписано в печать 23.03.2018
Формат 60x84/16. Гарнитура Times New Roman
Усл. печ. л. 5,58 Заказ № 31. Тираж 100 экз.

Отпечатано ООП НОУ ВПО «Нижегородская правовая академия» (институт):
603134, г. Н. Новгород, ул. Костина, 2 «Б»